

Επίσημη Εφημερίδα L 240

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

56ο έτος
7 Σεπτεμβρίου 2013

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 861/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Σεπτεμβρίου 2013, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ράβδων ανοξείδωτου χάλυβα καταγωγής Ινδίας 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 862/2013 της Επιτροπής, της 5ης Σεπτεμβρίου 2013, για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Casatella Trevigiana (ΠΟΠ)] 15
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 863/2013 της Επιτροπής, της 5ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη Συνδυασμένη Ονοματολογία 17
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 864/2013 της Επιτροπής, της 6ης Σεπτεμβρίου 2013, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 19

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση 2013/446/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 6ης Σεπτεμβρίου 2013, για την τροποποίηση της απόφασης 2010/452/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την αποστολή επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Γεωργία, EUMM Georgia 21

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

2013/447/ΕΕ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 5ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τον συντελεστή τυπικής χρήσης παραγωγικής ικανότητας σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 της απόφασης 2011/278/ΕΕ ⁽¹⁾ 23

2013/448/ΕΕ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 5ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τα εθνικά μέτρα εφαρμογής για τη μεταβατική δωρεάν κατανομή των δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 5666] ⁽¹⁾ 27

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2013/449/ΕΕ:

- ★ Απόφαση αριθ. 1/2013 της Επιτροπής Τελωνειακής Συνεργασίας ΑΜΑ-ΕΕ, της 7ης Αυγούστου 2013, όσον αφορά παρέκκλιση από τους κανόνες καταγωγής που προβλέπονται στο πρωτόκολλο 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας σχετικά με τη θέσπιση πλαισίου για συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ, αφενός των κρατών της Ανατολικής και Μεσημβρινής Αφρικής, και αφετέρου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση στον Μαυρίκιο όσον αφορά τις κονσέρβες παλαμίδων 36

Ανακοίνωση προς τους αναγνώστες — Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 216/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2013, για την ηλεκτρονική δημοσίευση της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

Σημείωση για τους αναγνώστες — Τρόπος παραπομπής σε πράξεις (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 861/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 2ας Σεπτεμβρίου 2013

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ράβδων ανοξείδωτου χάλυβα καταγωγής Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

πάνω από το 50 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα.

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

- (3) Κατά την παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτους χάλυβες καταγωγής Ινδίας με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 418/2013⁽³⁾.

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 15,

1.2. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

- (4) Κατά το προσωρινό στάδιο της έρευνας, η δειγματοληψία εφαρμόστηκε για τους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς, τους παραγωγούς της Ένωσης και τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Ωστόσο, επειδή δύο από τους εισαγωγείς που επιλέχθηκαν για το δείγμα δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο, δεν μπορούσε να συνεχιστεί η δειγματοληψία για τους εισαγωγείς. Για την εξαγωγή των οριστικών συμπερασμάτων, ιδίως όσον αφορά το συμφέρον της Ένωσης, χρησιμοποιήθηκαν όλα τα διαθέσιμα στοιχεία που αφορούν συνεργαζόμενους εισαγωγείς.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (5) Επτά ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς εκτός του δείγματος ζήτησαν ατομική εξέταση. Δύο από αυτούς απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Πέντε δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Από τους δύο που απάντησαν στο ερωτηματολόγιο, ένας απέσυρε την αίτηση ατομικής εξέτασης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέτασε το αίτημα ενός παραγωγού-εξαγωγέα εκτός του δείγματος:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προσωρινά μέτρα

- (1) Η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές ορισμένων ράβδων ανοξείδωτου χάλυβα καταγωγής Ινδίας με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 419/2013⁽²⁾ («ο προσωρινός κανονισμός»).
- (2) Η έρευνα κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε στις 28 Ιουνίου 2012 από την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία των Βιομηχανιών Σιδήρου και Χάλυβα (Eurofer) («ο καταγγέλλων»), εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν

— KEI Industries Limited, New Delhi (KEI).

- (6) Εκτός από τα παραπάνω, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 5, 6, 7,8, 10, 11, 12 και 14 του προσωρινού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 419/2013 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 2013, για την επιβολή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας (ΕΕ L 126 της 8.5.2013, σ. 19).⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 418/2013 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 2013, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας (ΕΕ L 126 της 8.5.2013, σ. 1).

1.3. Περίοδος έρευνας και υπό εξέταση περίοδος

- (7) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 20 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για τις επιδοτήσεις και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2011 έως την 31η Μαρτίου 2012 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων στο πλαίσιο της εκτίμησης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως τις 31 Μαρτίου 2012 («η υπό εξέταση περίοδος»).

1.4. Επακόλουθη διαδικασία

- (8) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών αντισταθμιστικών μέτρων («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη, συγκεκριμένα δύο παραγωγοί-εξαγωγείς, ο καταγγέλλων και 11 χρήστες, υπέβαλαν παρατηρήσεις. Παραχωρήθηκε ακρόαση στα μέρη που το ζήτησαν. Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά της συμπεράσματα. Όλες οι παρατηρήσεις εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, λήφθηκαν υπόψη.
- (9) Η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθούν, αφενός, η επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων ράβδων ανοξείδωτου χάλυβα καταγωγής Ινδίας και, αφετέρου, η οριστική εισπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού («κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων»). Σε όλα τα μέρη παραχωρήθηκε επίσης περίοδος εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Όλες οι παρατηρήσεις εξετάστηκαν και λήφθηκαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (10) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 21 του προσωρινού κανονισμού, το υπό εξέταση προϊόν ορίζεται ως σύρμα από ανοξείδωτο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος:
- τουλάχιστον 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 28 % αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και τουλάχιστον 20 % αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο,
 - λιγότερο από 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 13 % αλλά όχι περισσότερο από 25 % χρώμιο και τουλάχιστον 3,5 % αλλά όχι περισσότερο από 6 % αλουμίνιο,

που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7223 00 19 και 7223 00 99, καταγωγής Ινδίας.

- (11) Ορισμένοι χρήστες εξέφρασαν ανησυχίες σχετικά με την εμφανή έλλειψη διάκρισης μεταξύ των διαφόρων τύπων του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος, επειδή υπάρχει μεγάλο φάσμα συνδυασμών των διαφόρων τύπων του προϊόντος. Υπήρξε έντονος προβληματισμός ως προς τον τρόπο με τον οποίο θα μπορούσε να εξασφαλιστεί στην έρευνα η δίκαιη σύγκριση μεταξύ όλων των τύπων του

προϊόντος. Όπως συμβαίνει στις περισσότερες έρευνες, ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος καλύπτει διαφορετικούς συνδυασμούς τύπων του προϊόντος που έχουν τα ίδια ή παρόμοια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά. Το γεγονός ότι τα χαρακτηριστικά αυτά μπορεί να διαφέρουν από τον ένα τύπο προϊόντος στον άλλον μπορεί πραγματικά να έχει ως αποτέλεσμα, κατά την έρευνα, τα χαρακτηριστικά αυτά να καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα τύπων προϊόντος. Αυτό συμβαίνει στην περίπτωση της τρέχουσας έρευνας. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη της τις διαφορές μεταξύ των τύπων του προϊόντος και εξασφάλισε τη δίκαιη σύγκριση. Σε κάθε τύπο προϊόντος που παράγεται και πωλείται από τους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς και σε κάθε τύπο προϊόντος που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης χορηγήθηκε ένας μοναδικός αριθμός ελέγχου του προϊόντος (ΑΕΠ). Ο αριθμός εξαρτάται από τα κύρια χαρακτηριστικά του προϊόντος, στην περίπτωση αυτή, την ποιότητα του χάλυβα, την αντοχή εφελκυσμού, την επένδυση, την επιφάνεια, τη διάμετρο, και το σχήμα. Επομένως, οι τύποι σύρματος που εξήχθησαν στην Ένωση συγκρίθηκαν με βάση τον ΑΕΠ με τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και έχουν τα ίδια ή παρόμοια χαρακτηριστικά. Όλοι αυτοί οι τύποι υπάγονται στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος που περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας⁽¹⁾ και στον προσωρινό κανονισμό.

- (12) Ένα μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι οι αποκαλούμενοι «άκρως τεχνικοί» τύποι προϊόντος διαφέρουν μεταξύ τους και δεν μπορούν να εναλλάσσονται με άλλους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος. Ως εκ τούτου, ισχυρίζεται ότι τα προϊόντα αυτά θα πρέπει να εξαιρεθούν από τον ορισμό του προϊόντος. Σύμφωνα με τη νομολογία, για να καθοριστεί αν πρόκειται για ομοειδή προϊόντα, πρέπει να εξακριβώνεται αν τα προϊόντα έχουν τα ίδια τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά, τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις και την ίδια σχέση μεταξύ τιμής και ποιότητας. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να αξιολογείται, επίσης, η εναλλαξιμότητα και ο ανταγωνισμός μεταξύ των εν λόγω προϊόντων⁽²⁾. Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι «άκρως τεχνικοί» τύποι προϊόντος στους οποίους αναφέρεται το μέρος έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά με τα άλλα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας. Έχουν παραχθεί από ανοξείδωτο χάλυβα και είναι σύρματα. Αποτελούν ημιτελές προϊόν του χάλυβα (το οποίο στις περισσότερες περιπτώσεις υπόκειται σε περαιτέρω μεταποίηση με σκοπό την παραγωγή ενός ευρέος φάσματος τελικών προϊόντων) και η διαδικασία παραγωγής είναι παρόμοια, με χρήση παρόμοιων μηχανών, ούτως ώστε οι παραγωγοί να μπορούν να επιλέγουν μεταξύ διαφόρων παραλλαγών του προϊόντος, ανάλογα με τη ζήτηση. Κατά συνέπεια, παρόλο που διάφοροι τύποι συρμάτων δεν είναι άμεσα εναλλάξιμοι και δεν ανταγωνίζονται άμεσα, οι παραγωγοί ανταγωνίζονται για τις συμβάσεις που καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα. Επιπλέον, οι εν λόγω τύποι του προϊόντος παράγονται και πωλούνται τόσο από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής όσο και από τους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς που χρησιμοποιούν παρόμοια μέθοδο παραγωγής. Επομένως, το επιχειρήμα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.

⁽¹⁾ ΕΕ C 240 της 10.8.2012, σ. 6.

⁽²⁾ Υπόθεση C-595/11, Steinel, 2013, δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στη Συλλογή, σκέψη 44.

- (13) Σε συνάρτηση με την τελική γνωστοποίηση, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση που διενήργησε η Επιτροπή, όσον αφορά τον καθορισμό του κατά πόσο οι αποκαλούμενοι εξαιρετικά τεχνικοί τύποι πρέπει να συμπεριληφθούν στην έρευνα, δεν ήταν επαρκής. Το εν λόγω επιχείρημα απορρίφθηκε. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι εξαιρετικά τεχνικοί τύποι προϊόντος εμπίπτουν στον ορισμό του προϊόντος, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 12 ανωτέρω. Το μέρος εσφαλμένα εκτιμά ότι πρέπει να πληρούνται ταυτόχρονα όλα τα κριτήρια που αναφέρονται στη νομολογία· ο ισχυρισμός αυτός δεν ευσταθεί. Σύμφωνα με τη νομολογία, η Επιτροπή έχει μεγάλη διακριτική ευχέρεια όταν καθορίζει το πεδίο κάλυψης του προϊόντος⁽¹⁾ και πρέπει να στηρίζει την αξιολόγησή της αυτή στο σύνολο των κριτηρίων που έχει καθορίσει το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Συχνά, όπως στην προκειμένη περίπτωση, ορισμένα κριτήρια μπορούν να προσανατολίζονται προς τη μία κατεύθυνση και ορισμένα άλλα προς την άλλη κατεύθυνση· σε μια τέτοια περίπτωση, η Επιτροπή πρέπει να προβεί σε συνολική αξιολόγηση, όπως συνέβη στην προκειμένη περίπτωση. Επομένως, το ενδιαφερόμενο μέρος πλανήθηκε υποστηρίζοντας ότι οι τύποι προϊόντος πρέπει να έχουν τα ίδια απολύτως χαρακτηριστικά προκειμένου να εμπίπτουν στον ίδιο ορισμό προϊόντος.
- (14) Ορισμένοι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι τα λεγόμενα σύρματα από ανοξείδωτο χάλυβα «σειρά 200» θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Ειδικότερα, ισχυρίστηκαν ότι ο τύπος αυτός δεν παράγεται σχεδόν καθόλου από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Ωστόσο, αυτός ο ισχυρισμός είναι αβάσιμος. Πρώτον, το γεγονός ότι ένας ορισμένος τύπος προϊόντος δεν παράγεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης δεν αποτελεί επαρκή λόγο για να αποκλειστεί από το πεδίο εφαρμογής της έρευνας, εφόσον η διαδικασία παραγωγής είναι τέτοια ώστε οι παραγωγοί της Ένωσης θα μπορούσαν να αρχίσουν να παράγουν τον υπό εξέταση τύπο προϊόντος. Δεύτερον, όσον αφορά τους άκρως τεχνικούς τύπους συρμάτων (βλέπε αιτιολογική σκέψη 12), διαπιστώθηκε ότι τα βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά των εν λόγω τύπων του υπό εξέταση προϊόντος είναι πανομοιότυπα ή παρόμοια με άλλων τύπων του ομοειδούς προϊόντος που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Επομένως, το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.
- (15) Εναλλακτικά, οι χρήστες αυτοί ισχυρίστηκαν ότι πρέπει να συμπεριληφθεί στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος και το χονδρόσυρμα. Ωστόσο, το χονδρόσυρμα είναι η πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, αλλά μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή διαφόρων προϊόντων, όπως συνδετήρες και καρφιά. Ως εκ τούτου, σε αντίθεση με το υπό εξέταση προϊόν, δεν συνιστά τελικό προϊόν από χάλυβα. Μέσω της διαδικασίας παραγωγής της ψυχρής μορφοποίησης, το χονδρόσυρμα, όπως και άλλα προϊόντα, μπορεί να μετατραπεί στο υπό εξέταση προϊόν ή στο ομοειδές προϊόν. Στη βάση αυτή, το χονδρόσυρμα δεν μπορεί να συμπεριληφθεί στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος, κατά την έννοια του βασικού κανονισμού.
- (16) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνεται ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος στις αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 24 του προσωρινού κανονισμού.

3. ΕΠΙΔΟΤΗΣΗ

3.1. Εισαγωγή

- (17) Στην αιτιολογική σκέψη 25 του προσωρινού κανονισμού, έγινε αναφορά στα ακόλουθα καθεστώτα, τα οποία, κατά τους ισχυρισμούς, συνεπάγονται τη χορήγηση επιδοτήσεων:
- α) Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών («DEPBS»)
 - β) Καθεστώς επιστροφής δασμών («DDS»)
 - γ) Καθεστώς προηγούμενης εξουσιοδότησης («AAS»)
 - δ) Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών κεφαλαιουχικών αγαθών («EPCGS»)
 - ε) Καθεστώς εξαγωγικών πιστώσεων («ECS»)
 - στ) Καθεστώς επικέντρωσης στην αγορά («FMS»)
 - ζ) Ειδικές οικονομικές ζώνες/Μονάδες εξαγωγικού προσατολισμού («SEZ/ΕΟΟΥ»).
- (18) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή παρέλειψε να λάβει υπόψη της ορισμένα καθεστώτα επιδότησης, ειδικά τα περιφερειακά, και για τον λόγο αυτό πιστεύει ότι οι επιδοτήσεις που διαπιστώθηκε ότι λάμβαναν οι Ινδοί παραγωγοί είχαν υποεκτιμηθεί. Αυτός ο ισχυρισμός είναι αβάσιμος. Η Επιτροπή διερεύνησε όλα τα εθνικά και τοπικά καθεστώτα επιδότησης που περιέχονται στην καταγγελία. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, οι παραγωγοί-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα είχαν λάβει επιδοτήσεις μόνο στο πλαίσιο των καθεστώτων που απαριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 14 ανωτέρω.
- (19) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προέβαλε επίσης το επιχείρημα ότι, εφόσον κατά την παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ διαπιστώθηκε ότι τα στοιχεία που υπέβαλαν οι Ινδοί παραγωγοί ήταν αναξιόπιστα και εφαρμόστηκε το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου⁽²⁾, θα έπρεπε να έχει επίσης εφαρμοστεί το αντίστοιχο άρθρο 28 του βασικού κανονισμού στην τρέχουσα έρευνα. Ωστόσο, το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού εφαρμόζεται μόνο εάν πληρούνται οι προβλεπόμενες σ' αυτό προϋποθέσεις, πράγμα που δεν συνέβη στην περίπτωση των πληροφοριών που υπέβαλαν οι Ινδοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα. Επομένως, το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.
- (20) Από την έρευνα προέκυψε ότι το καθεστώς DEPBS, το DDS και το καθεστώς AAS αποτελούν όλα μέρος ενός μηχανισμού επιδότησης, δηλαδή ενός μηχανισμού επιστροφής δασμού. Η Ινδία έχει χρησιμοποιήσει διάφορους τύπους

⁽¹⁾ Υπόθεση T-170/94, Shanghai Δίτροχα ποδήλατα, Συλλογή 1997, σ. II-1383, σκέψη 64.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51).

του μηχανισμού αυτού για μεγάλο χρονικό διάστημα, τροποποιώντας συχνά τους μεμονωμένους επιμέρους μηχανισμούς. Από την έρευνα προέκυψε ότι είναι σκόπιμο να αναλυθούν από κοινού οι εν λόγω επιμέρους μηχανισμοί, επειδή οι εξαγωγείς πρέπει κατά κανόνα να επιλέγουν από αυτούς (αποκλείονται αμοιβαία) και στην περίπτωση διακοπής ενός επιμέρους μηχανισμού να στρέφονται σε έναν άλλον.

- (21) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 25 έως 28 του προσωρινού κανονισμού.

3.2. Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών («DEPBS»)

- (22) Ένας από τους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα υποστήριξε ότι το καθεστώς DEPBS δεν θα πρέπει να θεωρείται ως αντισταθμίσιμη επιδότηση, επειδή σκοπός αυτού του καθεστώτος είναι η αντιστάθμιση τελωνειακών δασμών επί των εισαγωγών. Υποστηρίχθηκε, επίσης, ότι, όσον αφορά το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, επειδή δεν υπάρχει εγχώρια παραγωγή των συντελεστών παραγωγής, είναι λογικό να υποτεθεί ότι όλες οι εισαγωγές έχουν φορολογηθεί με 5 % και ότι το ανώτατο όριο που καθόρισε η κυβέρνηση της Ινδίας διασφαλίζει ότι δεν υπάρχει υπεραντιστάθμιση. Όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 38 του προσωρινού κανονισμού, το καθεστώς αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή σύστημα επιστροφής δασμού σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, διότι δεν συμμορφώνεται με τους κανόνες του παραρτήματος I σημείο i), του παραρτήματος II (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών) και του παραρτήματος III (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, ο εξαγωγέας που απολαμβάνει τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς DEPBS δεν έχει υποχρέωση να καταναλώσει πραγματικά κατά τη διαδικασία παραγωγής τα εμπορεύματα που εισάγονται με δασμολογική ατέλεια και το ποσό της πίστωσης δεν υπολογίζεται σε συνάρτηση με την πραγματική αξία των χρησιμοποιηθέντων συντελεστών παραγωγής. Τέλος, οι εξαγωγείς είναι επιλέξιμοι να απολαμβάνουν τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς DEPBS ανεξάρτητα από το αν εισάγουν συντελεστές παραγωγής. Για να προσποριστεί όφελος από το εν λόγω καθεστώς, ένας εξαγωγέας αρκεί να εξάγει απλώς εμπορεύματα, χωρίς να υποχρεούται να αποδείξει ότι έχει εισαγάγει συντελεστές παραγωγής.

Οι ινδικές δημόσιες αρχές παρέλειψαν να καθιερώσουν ένα σύστημα το οποίο να συνδέει το ποσό του δασμού για τον οποίο ισχύει απαλλαγή επί των εισαγόμενων συντελεστών παραγωγής με την κατανάλωσή τους στα εξαγόμενα προϊόντα. Από την πλευρά τους, οι επιχειρήσεις που επωφελούνται από το καθεστώς αυτό ούτε αυτές έχουν μηχανισμό για να αποδείξουν ότι δεν έχουν λάβει καθ' υπέρβαση διαγραφή. Επιπλέον, όσον αφορά τη μη ύπαρξη υπεραντιστάθμισης στην προκειμένη περίπτωση, η εταιρεία παρέλειψε να αποδείξει ότι συνέβαινε κάτι τέτοιο· θα μπορούσε, για παράδειγμα, να είχε επωφεληθεί από αποζημίωση για άλλα εισαγόμενα εμπορεύματα ή θα μπορούσε να είχε επωφεληθεί από αποζημίωση για εισαγόμενους συντελεστές παραγωγής χωρίς να τους έχει καταναλώσει για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι η δήλωση ότι δεν υπάρχει εγχώρια παραγωγή των συντελεστών παραγωγής είναι εσφαλμένη, δεδομένου ότι τουλάχιστον μία από τις εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο έρευνας ήταν η

ίδια εγχώρια παραγωγός, ενώ οι άλλες δύο εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας αγόραζαν από εγχώριο παραγωγό και όχι από εγχώριο εισαγωγέα έμπορο. Επομένως, αυτοί οι ισχυρισμοί δεν μπορούν να γίνουν δεκτοί.

- (23) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι, στην περίπτωση της πώλησης άδειας DEPBS, η πραγματική τιμή πώλησης ήταν κατώτερη από την αξία της άδειας και, συνεπώς, το αντισταθμίσιμο όφελος ήταν χαμηλότερο από εκείνο που είχε καθοριστεί προσωρινά. Ωστόσο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το όφελος στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος υπολογίστηκε με βάση το ποσό της πίστωσης που χορηγήθηκε στην άδεια, ανεξάρτητα από το αν η άδεια χρησιμοποιήθηκε για την αντιστάθμιση των δασμών επί των εισαγωγών ή αν η άδεια στην πραγματικότητα πωλήθηκε. Θεωρείται ότι κάθε πώληση άδειας σε τιμή χαμηλότερη της ονομαστικής αξίας είναι καθαρά εμπορική απόφαση, η οποία δεν αλλάζει το ποσό του οφέλους που προέκυψε στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος. Επομένως, το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.
- (24) Η κυβέρνηση της Ινδίας («ΚΤΙ») πρόεβαλε το επιχείρημα ότι το καθεστώς DEPBS ανακλήθηκε κατά την ΠΕ και, ως εκ τούτου, δεν θα πρέπει να αντισταθμιστεί. Επιπλέον, υποστήριξε ότι, επειδή η επιστροφή δασμών δεν είναι διάδοχο πρόγραμμα του καθεστώτος DEPB, το τελευταίο αυτό δεν μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο αντισταθμιστικών μέτρων. Πράγματι, το καθεστώς DEPBS έπαψε να υφίσταται στις 30 Σεπτεμβρίου 2011, κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Ωστόσο, η πρακτική επιδοτήσεων συνεχίστηκε. Ως εναλλακτική λύση στο καθεστώς DEPBS, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγείς προσπορίζονταν οφέλη στο πλαίσιο του καθεστώτος AAS και ιδιαίτερα του DDS. Όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 42 έως 44 του προσωρινού κανονισμού, τα καθεστώτα AAS και DDS προσαρμόστηκαν για την ομαλή μετάβαση από το καθεστώς DEPBS. Επιπλέον, η φύση των παροχών βάσει των τριών καθεστώτων, δηλαδή διαφυγόντα κέρδη με τη μορφή απαλλαγής από τελωνειακούς δασμούς, είναι ακριβώς η ίδια. Οι εταιρείες μπορούν, επομένως, να επιλέξουν ποιο καθεστώς θέλουν να χρησιμοποιήσουν για τον συμψηφισμό των τελωνειακών δασμών. Επομένως, παρά το γεγονός ότι το καθεστώς DEPBS έπαυσε να υφίσταται κατά τη διάρκεια της ΠΕ, οι επιδοτήσεις που χορήγησε η κυβέρνηση της Ινδίας κατά την ΠΕ δεν θα πρέπει να αντισταθμιστούν, διότι συνεχίστηκε το γενικό σύστημα παροχών, επειδή, για τους λόγους που εκτίθενται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 20, όλα τα καθεστώτα επιστροφής δασμών αποτελούν μηχανισμούς επιδότησης με διαφορετικούς και συχνά μεταβαλλόμενους υπο-μηχανισμούς. Αυτό το επιχείρημα δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό.
- (25) Στην απάντησή της στην κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Ινδίας επανέλαβε τα επιχειρήματά της σχετικά με την άρση του καθεστώτος DEPBS μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Ωστόσο, δεδομένου ότι δεν προβλήθηκε κανένα νέο επιχείρημα που θα οδηγούσε σε αλλαγή των συμπερασμάτων σχετικά με την αντικατάσταση των επιδοτήσεων που χορηγούνταν στο πλαίσιο του DEPBS από τον προσαρμοσμένο μηχανισμό DDS, το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.
- (26) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 29 έως 47 του προσωρινού κανονισμού.
- (27) Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας KEI χρησιμοποίησε το DEPBS κατά την ΠΕ. Το ποσοστό επιδότησης ανήλθε σε 0,50 %.

3.3. Καθεστώς επιστροφής δασμών («DDS»)

(28) Η κυβέρνηση της Ινδίας προέβαλε το επιχείρημα ότι το καθεστώς DDS δεν θα πρέπει να θεωρείται ως αντισταθμίσιμη επιδότηση, επειδή σκοπός αυτού του καθεστώτος είναι η αντιστάθμιση των εισαγωγικών δασμών και τελωνειακών δασμών που καταβάλλονται επί των εισαγωγών. Όπως διευκρινίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 58 έως 60 του προσωρινού κανονισμού, το καθεστώς αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή σύστημα επιστροφής δασμού σε περίπτωση υποκατάστασης, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, διότι δεν συμμορφώνεται με τους κανόνες του παραρτήματος I σημείο i), του παραρτήματος II και του παραρτήματος III του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, δεν υφίσταται κάποιο σύστημα ή διαδικασία που να επιβεβαιώνει ποιοι συντελεστές παραγωγής καταναλώνονται πραγματικά κατά τη διαδικασία παραγωγής του εξαγόμενου προϊόντος ή αν προέκυψε επιπλέον πληρωμή εισαγωγικών δασμών κατά την έννοια του σημείου i) του παραρτήματος I και των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, οι εξαγωγείς είναι επιλέξιμοι να χρησιμοποιήσουν το καθεστώς DDS ανεξάρτητα από το αν εισάγουν συντελεστές παραγωγής. Για να επωφεληθεί από το καθεστώς αυτό ένας εξαγωγέας, αρκεί να εξάγει απλώς εμπορεύματα, χωρίς να υποχρεούται να αποδείξει ότι έχει εισαγάγει συντελεστές παραγωγής. Τα ανωτέρω επιβεβαιώθηκαν από τις διαπιστώσεις που έγιναν σε εταιρείες όπου πραγματοποιήθηκαν οι επισκέψεις και από την αντίστοιχη νομοθεσία, δηλαδή από την εγκύκλιο της κυβέρνησης της Ινδίας αριθ. 24/2001, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 60 του προσωρινού κανονισμού. Επιπλέον, στις παρατηρήσεις της, η κυβέρνηση της Ινδίας παραδέχθηκε στην παράγραφο 32 ότι το DDS μπορεί να οδηγήσει σε καθ' υπέρβαση διαγραφή. Επομένως, το επιχείρημα αυτό της κυβέρνησης της Ινδίας δεν μπορεί να γίνει δεκτό.

(29) Η κυβέρνηση της Ινδίας ισχυρίστηκε επίσης ότι, παρά το γεγονός ότι το σύστημα επαλήθευσης για την κατανάλωση των συντελεστών παραγωγής δεν ήταν πλήρες, ιδίως λόγω του μεγάλου αριθμού δικαιούχων και του διοικητικού φόρτου που συνεπάγεται ο έλεγχος όλων αυτών των δικαιούχων, ο μηχανισμός ελέγχου που εφαρμόστηκε βάσει δειγματοληψίας θα πρέπει να γίνει δεκτό. Το εν λόγω επιχείρημα δεν μπορεί να γίνει δεκτό, επειδή δεν προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii), στο παράρτημα I σημείο θ), στο παράρτημα II και στο παράρτημα III του βασικού κανονισμού.

(30) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 48 έως 64 του προσωρινού κανονισμού.

(31) Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας, KEI Industries, χρησιμοποίησε το DDS κατά την ΠΕ. Το ποσοστό επιδότησης ανήλθε σε 0,29 %.

3.4. Καθεστώς προηγούμενης εξουσιοδότησης («AAS»)

(32) Ένα μέρος προέβαλε το επιχείρημα ότι το καθεστώς AAS θα πρέπει να θεωρείται ως σύστημα επιστροφής δασμών, επειδή οι εισαγόμενοι συντελεστές παραγωγής χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των εξαγόμενων αγαθών. Όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 76 του προσωρινού κανονισμού, το επιμέρους καθεστώς που χρησιμοποιήθηκε στην προκειμένη περίπτωση δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής φόρου σε περίπτωση

υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Δεν συνάδει με τους κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα I στοιχείο θ), στο παράρτημα II και στο παράρτημα III του βασικού κανονισμού. Η ΚΤΙ δεν εφάρμοσε αποτελεσματικό σύστημα ή διαδικασία επαλήθευσης για να επιβεβαιώσει εάν και σε ποιο βαθμό καταναλώθηκαν συντελεστές παραγωγής για την παραγωγή του εξαγόμενου προϊόντος (παράρτημα II μέρος II σημείο 4 του βασικού κανονισμού και, για τα καθεστώτα επιστροφής φόρου σε περιπτώσεις υποκατάστασης, παράρτημα III μέρος II σημείο 2 του βασικού κανονισμού). Επιπλέον, τα συνήθη πρότυπα εισαγωγών/εξαγωγών («SION») για το υπό εξέταση προϊόν δεν ήταν αρκούντως ακριβή και δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι αποτελούν σύστημα επαλήθευσης της πραγματικής κατανάλωσης. Ο σχεδιασμός αυτών των συνηθών προτύπων δεν επιτρέπει στην κυβέρνηση της Ινδίας να επαληθεύει με αρκετή ακρίβεια το ποσό των συντελεστών παραγωγής που καταναλώθηκαν για την παραγωγή των εξαγόμενων προϊόντων. Επιπλέον, η ΚΤΙ δεν διενήργησε περαιτέρω εξέταση βάσει των συντελεστών παραγωγής που πράγματι χρησιμοποιήθηκαν, όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 73 του προσωρινού κανονισμού, παρότι κανονικά θα έπρεπε να είχε διενεργηθεί, ελλείψει ενός αποτελεσματικά εφαρμοζόμενου συστήματος επαλήθευσης (παράρτημα II μέρος II σημείο 5 και παράρτημα III μέρος II σημείο 3 του βασικού κανονισμού). Επομένως, το επιμέρους καθεστώς είναι αντισταθμίσιμο και το επιχείρημα απορρίπτεται.

(33) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 65 έως 80 του προσωρινού κανονισμού.

(34) Ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας, KEI Industries, διαπιστώθηκε ότι δεν έκανε χρήση του AAS κατά την ΠΕ.

3.5. Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών κεφαλαιουχικών αγαθών («EPCGS»)

(35) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ένας από τους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς διατύπωσε σχόλια για ένα σφάλμα υπολογισμού. Η παρατήρηση αυτή θεωρήθηκε εν μέρει δικαιολογημένη, οπότε και λήφθηκε υπόψη στον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης. Επειδή το συνολικό περιθώριο επιδότησης για την εν λόγω εταιρεία ήταν κάτω από το ελάχιστο επίπεδο ήδη πριν από την εν λόγω διόρθωση, η προσαρμογή ούτε αλλάζει το τελικό επίπεδο του δασμού αντιντάμπινγκ της εν λόγω εταιρείας ούτε επηρεάζει το μέσο περιθώριο επιδότησης που υπολογίστηκε για τις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν περιελήφθησαν στο δείγμα ή το περιθώριο επιδότησης σε εθνικό επίπεδο.

(36) Εκτός από τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 81 έως 91 του προσωρινού κανονισμού.

(37) Ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας, KEI Industries, διαπιστώθηκε ότι δεν επωφελήθηκε από το καθεστώς EPCGS κατά την ΠΕ σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν.

3.6. Καθεστώς εξαγωγικών πιστώσεων («ECS»)

(38) Η κυβέρνηση της Ινδίας ισχυρίστηκε ότι στην αιτιολογική σκέψη 92 του προσωρινού κανονισμού η Επιτροπή ανέφερε εσφαλμένα τη νομική βάση του καθεστώτος ECS. Η ΚΤΙ ανέφερε ότι η βασική εγκύκλιος DBOD No. DIR. (Exp.) BC 01/04.02.02/2007-2008 («MC 07-08 της ICCAT») και η βασική εγκύκλιος DBOD No. DIR. (Exp.) BC

- 09/04.02.02/2008-09 («MC 08-09») είχαν επικαιροποιηθεί και έγιναν η βασική εγκύκλιος DBOD No. DIR. (Exp.) BC 06/04.02.002/2010-11 («MC 10-11») και η βασική εγκύκλιος DBOD No. DIR. (Exp.) BC 04/04.02.002/2011-2012 («MC 11-12») που αποτέλεσαν τη νομική βάση για το καθεστώς ECS κατά την ΠΕ. Πράγματι, η παρατήρηση της κυβέρνησης της Ινδίας είναι σωστή από την άποψη αυτή.
- (39) Η κυβέρνηση της Ινδίας ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι, αν είχε ληφθεί δεόντως υπόψη η ενημερωμένη νομική βάση, η Επιτροπή θα έπρεπε να λάβει υπόψη το γεγονός ότι το ανώτατο όριο επιτοκίων που ισχύουν για εξαγωγικές πιστώσεις οι οποίες προηγούμενες είχαν καταστεί υποχρεωτικές από την Τράπεζα Καταθέσεων της Ινδίας («RBI») για τις εμπορικές τράπεζες έπαυσε να υφίσταται πριν από την ΠΕ, όσον αφορά τις εξαγωγικές πιστώσεις σε ρουπίες. Συνεπώς, το παρόν καθεστώς, όσον αφορά πιστώσεις σε ρουπίες, δεν μπορεί πλέον να θεωρηθεί επιδότηση. Η έρευνα κατέδειξε ότι δύο εταιρείες του δείγματος επωφελήθηκαν στην πράξη από εξαγωγικές πιστώσεις από πρώην ιδιωτικές τράπεζες με ποσοστά χαμηλότερα από το επιτόκιο αναφοράς που ορίζει η Τράπεζα της Ινδίας. Από την έρευνα δεν προέκυψε μια εμπορική λογική ως προς τους λόγους για τους οποίους οι εν λόγω ιδιωτικές τράπεζες χορήγησαν δάνεια σε εκπωτικές και προφανώς ζημιωμένες τιμές. Αυτές οι πρακτικές δανεισμού των τραπεζών θα μπορούσαν να υπονοούν ότι εξακολουθεί να υπάρχει συμμετοχή του κράτους. Ωστόσο, η έρευνα δεν έφερε στο φως στοιχεία που να αποδεικνύουν, σύμφωνα με τους κανόνες του ΠΟΕ, ότι οι εμπορικές τράπεζες δέχονται συνέχεια εντολές ή καθοδήγηση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να μην καταμετρηθεί το όφελος των αναλογιστικών συντελεστών ως επιδότηση στο πλαίσιο αυτού του επιμέρους καθεστώτος, ελλείψει επαρκών στοιχείων που να αποδεικνύουν καθοδήγηση και/ή τη χρηματοδοτική συνεισφορά από τις δημόσιες αρχές της Ινδίας.
- (40) Τέλος, η κυβέρνηση της Ινδίας ισχυρίστηκε ότι η τελευταία ενημέρωση της βασικής εγκυκλίου DBOD No. DIR. (Exp.) BC. 06/04.02.002/2012-13 («MC 12-13»), που είχε ήδη τεθεί σε ισχύ δύο μήνες μετά το τέλος της ΠΕ, είχε διαγράψει τα ανώτατα όρια για τα επιτόκια των εξαγωγικών πιστώσεων και όσον αφορά τις πιστώσεις στο ξένο νόμισμα. Επικαλούμενη το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, η κυβέρνηση της Ινδίας υποστηρίζει ότι και στην περίπτωση αυτή δεν θα πρέπει να αντισταθμιστεί αυτό το στοιχείο του καθεστώτος εξαγωγικών πιστώσεων, διότι έχει αποσυρθεί η κυβερνητική καθοδήγηση των τραπεζών. Παρά το γεγονός ότι στη βασική εγκύκλιο MC 12-13 που υποβλήθηκε υπάρχει διάταξη που επιτρέπει στις τράπεζες να καθορίζουν κατά το δοκούν τα επιτόκια για τις εξαγωγικές πιστώσεις σε συνάλλαγμα, με ισχύ από τον Μάιο του 2012, όπως ισχυρίστηκε η κυβέρνηση της Ινδίας, μια τέτοια είδους αλλαγή στις εντολές της Αποθεματικής Τράπεζας της Ινδίας προς τις ιδιωτικές τράπεζες κατά τη διάρκεια της έρευνας δεν είναι αρκετή για να αποκλειστεί αυτό το καθεστώς, δεδομένου ότι οι κυβερνητικές εντολές θα μπορούσαν να συνεχιστούν με άτυπο τρόπο, και στην περίπτωση αυτή θα έπρεπε να διεξαχθεί περαιτέρω έρευνα. Ωστόσο, με βάση το ανωτέρω συμπέρασμα σχετικά με το επιμέρους καθεστώς όσον αφορά τις εξαγωγικές πιστώσεις σε ρουπίες, η Επιτροπή αποφάσισε να μην εφαρμόσει αντισταθμιστικά μέτρα σ' αυτό το επιμέρους καθεστώς που αφορά πιστώσεις σε συνάλλαγμα στο παρόν στάδιο.
- (41) Με βάση τα ανωτέρω, οι δασμοί θα προσαρμόζονται κατά περίπτωση.
- ### 3.7. Καθεστώς επικέντρωσης στην αγορά («FMS»)
- (42) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Ινδίας υπέβαλε σχόλια σχετικά με το καθεστώς FMS. Η κυβέρνηση της Ινδίας ισχυρίστηκε ότι το καθεστώς συνδέεται από γεωγραφικής άποψης με χώρες που δεν ανήκουν στην Ένωση και ως εκ τούτου δεν μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο αντισταθμιστικών μέτρων από την Ένωση. Ωστόσο, οι δημόσιες αρχές της Ινδίας δεν ήταν σε θέση να αμφισβητήσουν ούτε την πρακτική εφαρμογή του καθεστώτος ούτε ότι το προκύπτον από το FMS όφελος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το υπό εξέταση προϊόν, δηλαδή το γεγονός ότι οι δασμολογικές πιστώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος FMS μπορούν να μεταβιβάζονται ελεύθερα και ότι μπορούν να χρησιμοποιούνται για την πληρωμή των δασμών επί των μελλοντικών εισαγωγών συντελεστών παραγωγής ή αγαθών, συμπεριλαμβανομένων των κεφαλαιουχικών αγαθών. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί, δεδομένου ότι η έρευνα κατέδειξε ότι το υπό εξέταση προϊόν μπορεί να επωφεληθεί (και όντως επωφελείται) από αυτό το καθεστώς, όταν εξάγεται στην Ένωση.
- (43) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 101 έως 111 του προσωρινού κανονισμού.
- (44) Διαπιστώθηκε ότι ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας, KEI Industries δεν χρησιμοποίησε το καθεστώς FMS κατά την ΠΕ.
- ### 3.8. Καθεστώς μονάδων εξαγωγικού προσανατολισμού («EOUS»)
- (45) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο μοναδικός παραγωγός-εξαγωγέας που αποτέλεσε αντικείμενο έρευνας και χρησιμοποίησε το καθεστώς μονάδων εξαγωγικού προσανατολισμού υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με το εν λόγω καθεστώς. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή έπρεπε να χρησιμοποιήσει μια διαφορετική μέθοδο για να υπολογίσει το όφελος που προέκυψε στο πλαίσιο του EOUS. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι ορισμένα οφέλη βάσει του καθεστώτος EOUS θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως ένα επιτρεπόμενο καθεστώς επιστροφής δασμού, κατά την έννοια των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού και, επομένως, δεν θα πρέπει να μπορούν να εφαρμοστούν αντισταθμιστικά μέτρα.
- (46) Διαπιστώθηκε, εντούτοις, ότι, ανεξάρτητα από τη μέθοδο υπολογισμού που χρησιμοποιείται, ο συντελεστής επιδοτήσεων για το πρόγραμμα αυτό δεν υπερβαίνει το 0,95 %, γεγονός που σημαίνει ότι το συνολικό περιθώριο επιδότησης για την εν λόγω εταιρεία παραμένει κάτω από το ελάχιστο (de minimis) επίπεδο. Ως εκ τούτου, δεν κρίθηκε απαραίτητο να αναλύσει αυτό το αίτημα περαιτέρω στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας.
- (47) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 112 του προσωρινού κανονισμού.
- (48) Δεν διαπιστώθηκε ότι ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας, KEI Industries, επωφελήθηκε από το καθεστώς EOUS κατά την ΠΕ.

3.9. Ποσόν αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων

- (49) Μετά την απόφαση να μη συνεκτιμηθούν τα οφέλη από το ESC ως επιδότηση, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 38 έως 41, και τη διόρθωση της μεθόδου υπολογισμού του καθεστώτος EPCGS για μία από τις εταιρείες, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 35, οι συντελεστές δασμών προσαρμοστήκαν ανάλογα με την περίπτωση. Το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εκφραζόμενο κατ' αξία, κυμαίνεται από 0,79 % έως 3,72 %.

Καθεστώς	Εταιρεία	Raajratna	Όμιλος Venus	Viraj	KEI
DEPBS (*)		0,58 %	0,93 %, 1,04 %, 1,32 %, 2,04 %	—	0,50 %
DDS (*)		0,61 %	1,14 %, 1,77 %, 1,68 %, 1,91 %	—	0,29 %
AAS (*)		2,43 %	0,15 %, 0 %, 0 %, 0 %	—	—
EPCGS (*)		0,09 %	0,02 %, 0 %, 0 %, 0 %	0,03 %	—
ECS (*)		—	—	—	—
FMS (*)		—	0,13 %, 0,71 %, 0,07 %, 0 %	—	—
EOU (*)		—	—	0,95 %	—
	ΣΥΝΟΛΟ	3,72 %	3,03 % (**)	0,98 % (***)	0,79 % (***)

(*) Οι επιδοτήσεις που σημειώνονται με αστερίσκο είναι εξαγωγικές επιδοτήσεις.

(**) Συνολικό περιθώριο επιδότησης βάσει ενοποιημένου υπολογισμού για τον όμιλο.

(***) Ελάχιστο.

- (50) Ο νέος υπολογισμός του περιθωρίου επιδότησης για τις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα είναι 3,41 %.

- (51) Ο νέος υπολογισμός του περιθωρίου επιδότησης σε εθνικό επίπεδο είναι το 3,72 %.

4. ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

4.1. Κλάδος παραγωγής της Ένωσης

- (52) Ορισμένοι χρήστες αμφισβήτησαν τον αριθμό των παραγωγών της Ένωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 116 του προσωρινού κανονισμού. Ισχυρίστηκαν ότι ο αριθμός των παραγωγών υπολογίστηκε εσφαλμένα και στην πραγματικότητα οι παραγωγοί που δραστηριοποιούνται στην αγορά της Ένωσης είναι λιγότεροι.
- (53) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι ο ανωτέρω ισχυρισμός δεν τεκμηριώθηκε και επιβεβαιώνει μετά από επαλήθευση τις πληροφορίες που παρέχονται στην αιτιολογική σκέψη 116 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι δηλαδή 27 παραγωγοί της Ένωσης κατασκεύαζαν το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Αυτός είναι ο αριθμός που προσδιορίζεται με βάση την καταγγελία, σε μόνιμη βάση κατά τη διάρκεια της έρευνας. Η Επιτροπή επικοινωνήσε με όλους τους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης που της διαβίβασαν στοιχεία, τα οποία χρησιμοποίησε στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας.

4.2. Παραγωγή της Ένωσης και δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης

- (54) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 117 έως 119 του προσωρινού κανονισμού.

5. ΖΗΜΙΑ

5.1. Κατανάλωση της Ένωσης

- (55) Ορισμένοι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι οι αναλύσεις της ζημίας θα έπρεπε να μην έχουν συνεκτιμήσει τα δεδομένα που αφορούν το 2009, επειδή η χρηματοπιστωτική κρίση που σημειώθηκε το έτος αυτό είχε στρεβλωτικά αποτελέσματα, ιδίως όσον αφορά την κατανάλωση της Ένωσης. Ωστόσο, ακόμη και αν το έτος 2009 εξαιρούνταν από την ανάλυση, θα εξακολουθούσε να υπάρχει μια αυξανόμενη τάση (+ 5 %), η οποία είναι ενδεικτική της βελτίωσης της κατάστασης της αγοράς. Επιπλέον, οι αρνητικές επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης αναγνωρίζονται στην αιτιολογική σκέψη 120 του προσωρινού κανονισμού, αλλά συνάγεται το συμπέρασμα ότι η κατάσταση της αγοράς βελτιώθηκε. Ελλείψει παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 120 του προσωρινού κανονισμού.

5.2. Εισαγωγές στην Ένωση από την ενδιαφερόμενη χώρα

- (56) Το περιθώριο επιδότησης που καθορίστηκε για την εταιρεία KEI Industries είναι χαμηλότερο από το ελάχιστο κατώτατο όριο που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 5 του

βασικού κανονισμού (βλέπε αιτιολογική σκέψη 49 παραπάνω). Ως εκ τούτου, θεωρείται ότι ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας δεν επωφελήθηκε από τα καθεστώτα επιδότησης, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού κατά την περίοδο της έρευνας. Ως εκ τούτου, ο όγκος των εισαγωγών του αποκλείστηκε από τον όγκο των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας, δηλαδή ο όμιλος Venus, ισχυρίστηκε ότι ορισμένες συναλλαγές υπολογίστηκαν εκ παραδρομής δύο φορές. Η Επιτροπή συμφώνησε με τον παραγωγό-εξαγωγέα και, ως εκ τούτου, οι συναλλαγές αυτές αφαιρέθηκαν από τον συνολικό όγκο των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία. Στη συνέχεια, αναθεωρήθηκαν ο όγκος, το μερίδιο αγοράς και οι μέσες τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών.

(57) Όγκος και μερίδιο αγοράς των επιδοτούμενων εισαγωγών

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος (ΜΤ)	11 620	20 038	25 326	24 415
Δείκτης (2009 = 100)	100	172	218	210
Μερίδιο αγοράς	8,8 %	10,7 %	12,9 %	12,4 %
Δείκτης (2009 = 100)	100	121	146	140

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(58) Η εταιρεία KEI Industries εξήγαγε περιορισμένες ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος κατά την ΠΕ και οι συναλλαγές του ομίλου Venus που αναφέρονται παραπάνω αντιπροσώπευαν επίσης μικρές ποσότητες και, ως εκ τούτου, η αφαίρεση των εν λόγω ποσοτήτων των εισαγωγών από τις συνολικές ποσότητες των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία δεν συνεπάγεται αλλαγές ως προς τις τάσεις, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 123 και 124 του προσωρινού κανονισμού. Επομένως, επιβεβαιώνονται οι εν λόγω αιτιολογικές σκέψεις του προσωρινού κανονισμού.

(59) Μέση τιμή των επιδοτούμενων εισαγωγών

	2009	2010	2011	ΠΕ
Μέση τιμή (ευρώ/μετρικός τόνος)	2 419	2 856	3 311	3 259
Δείκτης (2009 = 100)	100	118	137	135

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(60) Όπως εξηγείται ανωτέρω, η εταιρεία KEI Industries εξήγαγε περιορισμένες ποσότητες κατά την ΠΕ, και η αφαίρεση ορισμένων συναλλαγών του ομίλου Venus είχαν επίπτωση σε περιορισμένες μόνο ποσότητες. Ο αποκλεισμός του όγκου των εισαγωγών της KEI Industries και των προαναφερόμενων συναλλαγών του ομίλου Venus από τον συνολικό όγκο των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία, συνεπώς, δεν συνεπάγεται κάποια σημαντική αλλαγή στη μέση τιμή των επιδοτούμενων ενδίκων εισαγωγών ή στον υπολογισμό της

πώλησης σε τιμές κατώτερες των ενωσιακών τιμών. Το εκ νέου υπολογισθέν περιθώριο πώλησης σε τιμές κατώτερες των ενωσιακών είναι 11,7 %. Κατά τα λοιπά, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που εξάγονται από τα πορίσματα που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 128 έως 130 του προσωρινού κανονισμού.

(61) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Ινδίας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή είχε εφαρμόσει αναλογική μείωση των επιδοτούμενων εισαγωγών μόνον στις ποσότητες των εισαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων, προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα ήσσονος σημασίας της ΚΕΙ και η αφαίρεση ορισμένων συναλλαγών του ομίλου Venus που υπολογίστηκαν εσφαλμένα δύο φορές. Ο ισχυρισμός αυτός βασίζεται σε παρανόηση. Η Επιτροπή έχει εφαρμόσει την αναλογική μείωση για το σύνολο του όγκου των εισαγωγών, καθώς και για τους εισαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν. Ο εν λόγω ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

5.3. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

(62) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης θα πρέπει να θεωρούνται ευλόγως θετικά στο πλαίσιο της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης και ότι, με εξαίρεση έναν δείκτη ζημίας, δηλαδή, το μερίδιο αγοράς, κανένα από τους άλλους δείκτες δεν παρείχε ενδείξεις για την ύπαρξη ζημίας.

(63) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι οι μέσες τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της ΕΕ αυξήθηκαν κατά περίπου 34 %, ποσοστό που υπερβαίνει κατά πολύ την αύξηση του κόστους παραγωγής του, που ήταν 13 % κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Ως προς αυτό το σημείο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι στις αρχές της υπό εξέταση περιόδου, δηλαδή το 2009, οι πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής και υπερέβησαν το κόστος παραγωγής μόνο από το 2011 και μετά.

(64) Η έρευνα έδειξε ότι, παρά το γεγονός ότι ορισμένοι δείκτες ζημίας, όπως ο όγκος παραγωγής και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, ακολούθησαν θετική τάση ή παρέμειναν σταθερές, όπως η απασχόληση, μια σειρά άλλων δεικτών που σχετίζονται με την οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, δηλαδή η αποδοτικότητα, η ρευστότητα, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων, δεν ακολούθησαν ικανοποιητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ενώ ο δείκτης που αφορά τις επενδύσεις βελτιώθηκε το 2010, κατά το 2011 και την ΠΕ μειώθηκε κάτω από τα επίπεδα του 2009. Αν και είναι αλήθεια ότι η απόδοση των επενδύσεων βελτιώθηκε από το 2009 έως το 2011 και έφθασε το 6,7 %, μειώθηκε εκ νέου σε 0,8 % κατά την ΠΕ. Κατά τον ίδιο τρόπο, οι δείκτες όσον αφορά την αποδοτικότητα και τη ρευστότητα βελτιώθηκαν έως το 2011, μολονότι άρχισαν και πάλι να επιδεινώνονται κατά την ΠΕ. Ως εκ τούτου, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής άρχισε να βελτιώνεται μετά το 2009, αλλά ο ρυθμός ανάκαμψης στη συνέχεια επιβραδύνθηκε εξαιτίας των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία.

(65) Σε συνέχεια αιτήματος που υπέβαλε ένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη, επιβεβαιώθηκε ότι τα επίπεδα των αποθεμάτων που καθορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 153 του προσωρινού κανονισμού αφορούσαν τη δραστηριότητα των εταιρειών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα.

- (66) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υποστήριξε ότι το στοχευμένο περιθώριο κέρδους 5 % που καθορίστηκε στο προσωρινό στάδιο ήταν πολύ χαμηλό. Το μέρος δεν τεκμηριώνει τον ισχυρισμό του επαρκώς. Η αιτιολογική σκέψη 148 του προσωρινού κανονισμού εξηγεί τους λόγους στους οποίους οφείλεται η επιλογή του εν λόγω περιθωρίου κέρδους, και από την έρευνα δεν προέκυψαν άλλοι λόγοι που να επιβάλλουν την αλλαγή του. Επομένως, το περιθώριο κέρδους 5 % θα διατηρηθεί για τους σκοπούς των τελικών συμπερασμάτων.
- (67) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι δυσκολίες που αντιμετωπίζει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφείλονται σε μεγάλο βαθμό σε διαρθρωτικά προβλήματα. Ως εκ τούτου, το στοχευμένο περιθώριο κέρδους 5 % ήταν επίσης ανέφικτο.
- (68) Υπενθυμίζεται ότι, σύμφωνα με τη νομολογία ⁽¹⁾, τα θεσμικά όργανα οφείλουν να καθορίζουν το περιθώριο κέρδους στο οποίο μπορεί εύλογα να βασίζεται ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, ελλείψει των επιδοτούμενων εισαγωγών. Στην προκειμένη περίπτωση, είναι αδύνατον να διεξαχθεί η εν λόγω ανάλυση του υπό εξέταση προϊόντος για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, για τους ακόλουθους λόγους. Υπάρχουν επαρκείς πληροφορίες για τον υπολογισμό των περιθωρίων κέρδους για το υπό εξέταση προϊόν μόνο από το έτος 2007. Το 2007 το περιθώριο κέρδους ανερχόταν σε 3,7 % από το 2008, λόγω της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, έγινε αρνητικό. Ο καταγγέλλων υποστήριξε, και η έρευνα κατέδειξε, ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων άρχισαν να φθάνουν στην αγορά της Ένωσης από το 2007, όταν ο όγκος των εισαγωγών αυξήθηκε από 17 727 τόνους το 2006 σε 24 811,3 τόνους. Για τον λόγο αυτό, οι υπηρεσίες της Επιτροπής κατάρτισαν το στοχευμένο περιθώριο κέρδους με βάση τα πραγματικά κέρδη που παρατηρήθηκαν σε άλλα μέρη της βιομηχανίας χάλυβα, τα οποία δεν έχουν υποστεί ζημία από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και επιδοτήσεων ⁽²⁾.

5.4. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (69) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σοβαρή ζημία κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

6. ΑΙΠΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

6.1. Επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών

- (70) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι ο προσωρινός κανονισμός αγνόησε το γεγονός ότι ο κλάδος παραγωγής

της Ένωσης ήταν σε θέση να επωφεληθεί από την αύξηση της κατανάλωσης από το 2009 και ότι η Επιτροπή δεν μπορεί να υποθέσει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα είναι σε θέση να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του εις το διηνεκές.

- (71) Σε απάντηση στα επιχειρήματα αυτά, πρέπει να σημειωθεί ότι η έρευνα κατέδειξε ότι το μερίδιο αγοράς των επιδοτούμενων ινδικών εισαγωγών αυξήθηκε με υψηλότερο ρυθμό από ό,τι η κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης. Ο όγκος των ινδικών επιδοτούμενων εισαγωγών αυξήθηκε κατά 110 %, ενώ η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 50 % κατά την ίδια περίοδο. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε επίσης ότι η μέση ινδική τιμή ήταν συνεχώς χαμηλότερη από τη μέση τιμή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την ίδια περίοδο και ήταν κατά 11,7 % χαμηλότερη από εκείνη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Ως εκ τούτου, ενώ ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης επωφελήθηκε πράγματι από την αυξημένη κατανάλωση, σε ορισμένο βαθμό, και μπόρεσε επίσης να αυξήσει τον όγκο των πωλήσεών του κατά 40 %, δεν μπόρεσε να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του, όπως θα αναμενόταν λόγω της βελτίωσης των συνθηκών της αγοράς, και της ελεύθερης παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

6.2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

6.2.1. Μη επιδοτούμενες εισαγωγές

- (72) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η επίπτωση των μη επιδοτούμενων εισαγωγών έπρεπε να επανεξεταστεί υπό τον πρίσμα του γεγονότος ότι η εταιρεία KEI Industries έλαβε ένα αμελητέο (de minimis) περιθώριο επιδοτήσης καθώς και το γεγονός ότι, λόγω σφαλμάτων διπλής μέτρησης, ορισμένες συναλλαγές του ομίλου Venus αφαιρέθηκαν από την ανάλυση. Προέβλεψαν επίσης το επιχείρημα ότι οι τιμές των μη επιδοτούμενων εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών.

- (73) Στον πίνακα που ακολουθεί παρουσιάζεται η εξέλιξη του όγκου μη επιδοτούμενων εξαγωγών και των τιμών κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ο όγκος τους ήταν χαμηλότερος από το ένα τρίτο των ινδικών εξαγωγών κατά την ΠΕ και ακολούθησε την ίδια τάση με τις επιδοτούμενες εισαγωγές.

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος (ΜΤ)	5 227	9 015	11 394	10 938
Όγκος (Δείκτης)	100	172	218	210
Μέση τιμή (EUR/mt)	2 268	2 678	3 105	3 056
Μέση τιμή (Δείκτης)	100	118	137	135

Πηγή: Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και Eurostat

⁽¹⁾ Βλέπε υπόθεση T-210/95, European Fertilizer Manufacturer's Association (EFMA) κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενότητας, Συλλογή 1999, σ. II-3291, παράγραφος 60.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 383/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επεβλήθη στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσόκων προέλευσης και μετέντασης από μη κραματοποιημένο χάλυβα (PSC σύρματα και πολύκλιωνα συρματοσόκων) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 118 της 13.5.2009, σ. 1)· κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1071/2012 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2012, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές κοχλιωτών χυτών εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊλάνδης (ΕΕ L 318 της 15.11.2012, σ. 10)· κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 845/2012 της Επιτροπής, της 18ης Σεπτεμβρίου 2012, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 252 της 19.9.2012, σ. 33).

- (74) Συνεπώς, αληθεύει ότι οι τιμές των μη επιδοτούμενων εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών. Ωστόσο, ο όγκος των μη επιδοτούμενων εισαγωγών είναι μόνο ένα τρίτο του όγκου των επιδοτούμενων εισαγωγών. Επομένως, η ζημία που προκλήθηκε από μη

επιδοτούμενες εισαγωγές δεν διασπά την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία και της ουσιαστικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

6.2.2. Εισαγωγές από τρίτες χώρες

- (75) Ένας ινδός παραγωγός-εξαγωγέας και η κυβέρνηση της Ινδίας επανέλαβαν τον ισχυρισμό ότι Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας θα έπρεπε να είχε συμπεριληφθεί στην έρευνα και ότι ο αντίκτυπος που είχαν οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στην αγορά της Ένωσης και στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης είχε υποτιμηθεί.
- (76) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 170 του προσωρινού κανονισμού, ούτε κατά την έναρξη της διαδικασίας ούτε στο τελικό στάδιο υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για την επιδότηση που είναι δυνατόν να δικαιολογήσουν την έναρξη έρευνας κατά των επιδοτήσεων σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός ότι οι εν λόγω χώρες θα έπρεπε να έχουν συμπεριληφθεί στο πεδίο εφαρμογής της έρευνας δεν είναι βάσιμος και θα πρέπει να απορριφθεί.
- (77) Ωστόσο, οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας παρουσίασαν αυξητική τάση κατά την υπό εξέταση περίοδο και το μερίδιό τους στην αγορά έφθασε το 8,3 % κατά την ΠΕ, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 168 του προσωρινού κανονισμού. Επιπλέον, οι κινεζικές τιμές εισαγωγής ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και από τις τιμές των ινδών παραγωγών-εξαγωγέων στην αγορά της Ένωσης. Για τον λόγο αυτό διερευνήθηκε περαιτέρω κατά πόσο οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας θα μπορούσαν να έχουν συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας και των ινδικών επιδοτούμενων εισαγωγών.
- (78) Από τις πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες σε προσωρινό στάδιο, διαπιστώθηκε ότι ο συνδυασμός των διαφόρων τύπων προϊόντος που αντιπροσωπεύουν οι κινεζικές εισαγωγές είναι διαφορετικός και ότι οι περιοχές στις οποίες διατίθενται τα κινεζικά προϊόντα διαφέρουν από εκείνες όπου πωλούνται τα προϊόντα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ή ακόμη και τα ινδικής καταγωγής προϊόντα που πωλούνται στην αγορά της Ένωσης.
- (79) Μετά τη δημοσίευση των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή έλαβε πολλές αιτήσεις που υποστήριζαν ότι υπήρχε πιθανότητα οι κινεζικές εισαγωγές σε χαμηλές τιμές κατά την ΠΕ να είχαν διαρρήξει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των ινδικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και τη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.
- (80) Η ανάλυση που έγινε με βάση τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές σχετικά με τους δύο κωδικούς ΣΟ που αποτελούν αντικείμενο έρευνας έδειξε ότι το 29 % των κινεζικών εισαγωγών είχαν πραγματοποιηθεί στο χαμηλότερο τμήμα της αγοράς (στον κωδικό ΣΟ 7223 00 99). Το γεγονός αυτό εξηγεί εν μέρει γιατί οι κινεζικές τιμές κατά μέσο όρο είναι χαμηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και των ινδών παραγωγών-εξαγωγέων. Οι στατιστικές για τον κωδικό ΣΟ 7223 00 99 έδειξαν επίσης ότι οι πελάτες των κινέζων παραγωγών ήταν συγκεντρωμένοι στο Ηνωμένο Βασίλειο, όπου ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είναι ουσιαστικά ανύπαρκτος.

Μέση τιμή (ευρώ/μετρικό τόνο)	2009	2010	2011	ΠΕ
72 230 019	2 974	3 286	3 436	2 995
72 230 099	765	1 458	1 472	1 320

Πηγή: Eurostat

- (81) Όσον αφορά τον κωδικό ΣΟ 7223 00 19 οι αναλύσεις που πραγματοποιήθηκαν βάσει του ΛΕΠ έδειξαν ότι τόσο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης όσο και οι ινδοί παραγωγοί συναγωνίζονταν κυρίως στο ανώτερο τμήμα της αγοράς, όπου οι τιμές θα μπορούσαν να είναι έως και τέσσερις φορές υψηλότερες από ό, τι οι τιμές στο κατώτερο τμήμα, στο πλαίσιο του ίδιου κωδικού ΣΟ ⁽¹⁾. Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι, σε γενικές γραμμές, οι διακυμάνσεις των τιμών συνδέονται με τον τύπο του προϊόντος και την περιεκτικότητα σε νικέλιο. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι οι κινέζοι εξαγωγείς πωλούν κυρίως τύπους προϊόντος χαμηλότερης ποιότητας που εμπίπτουν στο πλαίσιο του προαναφερόμενου κωδικού ΣΟ στην αγορά της Ένωσης. Συνεπώς, ο συνδυασμός των τύπων προϊόντος καθίσταται ο κυριότερος παράγοντας για την αξιολόγηση των κινεζικών εισαγωγών.
- (82) Όσον αφορά το επίπεδο των τιμών των εισαγωγών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, πρέπει να επισημανθεί ότι από το 2009 έως την ΠΕ η μέση τιμή των κινεζικών εισαγωγών παρέμεινε υψηλότερη από τις επιδοτούμενες τιμές των ινδών παραγωγών-εξαγωγέων, όπως φαίνεται στον ακόλουθο πίνακα που παρουσιάζει τη μέση τιμή των επιδοτούμενων ινδικών εξαγωγών που εμπίπτουν στον κωδικό ΣΟ 7223 00 19.

Μέση τιμή (ευρώ/μετρικός τόνος)	2009	2010	2011	ΠΕ	ΠΕ + 1
73 320 019	2 974	3 286	3 436	2 995	3 093

Πηγή: Eurostat

- (83) Κατά την ΠΕ, για πρώτη φορά, η μέση τιμή των κινεζικών εισαγωγών έπεσε κάτω από εκείνη των ινδικών τιμών εισαγωγής για τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων. Ωστόσο, η παρατήρηση αυτή διαπιστώθηκε ότι είναι προσωρινού χαρακτήρα, δεδομένου ότι το κινεζικό επίπεδο τιμών κατά το έτος μετά την ΠΕ αυξήθηκε και ήταν και πάλι υψηλότερο από ό, τι οι ινδικές τιμές.
- (84) Επιπλέον, η σύγκριση μεταξύ του όγκου εισαγωγών από την Ινδία και από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κατέδειξε ότι σε οποιοδήποτε σημείο κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, και ιδίως κατά την ΠΕ, οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ήταν σε πολύ χαμηλότερες από ό, τι οι εισαγωγές από την Ινδία. Ο όγκος των εισαγωγών για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ήταν βασικά μικρότερος από το ήμισυ των συνολικών εισαγωγών από την Ινδία.

⁽¹⁾ Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι τόσο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης όσο και οι ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς δραστηριοποιούνται και στο χαμηλότερο τμήμα της αγοράς, αν και σε μικρότερο βαθμό.

(85) Βάσει των ανωτέρω, επιβεβαιώνεται ότι σημαντικό ποσοστό των κινεζικών εισαγωγών κατά τη διάρκεια της ΠΕ, διαφέρουν από τον συνδυασμό τύπων προϊόντος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και ότι είναι περιορισμένος ο άμεσος ανταγωνισμός με τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

(86) Οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, κατά συνέπεια, δεν επηρέασαν την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε βαθμό που να διασπάται η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 168 του προσωρινού κανονισμού.

6.2.3. Ανταγωνισμός από άλλους παραγωγούς στην Ένωση

(87) Ένα μέρος υποστήριξε ότι η χαμηλή κερδοφορία των παραγωγών της Ένωσης θα μπορούσε να έχει προκληθεί από τον ανταγωνισμό από άλλους παραγωγούς της Ένωσης οι οποίοι δεν περιλαμβάνονταν μεταξύ των καταγελλόντων ή δεν εξέφρασαν την υποστήριξή τους στην έρευνα μετά την κίνηση της διαδικασίας.

(88) Το μερίδιο αγοράς των άλλων παραγωγών στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος (MT)	34 926	55 740	55 124	55 124
Δείκτης (2009 = 100)	100	160	158	158
Μερίδιο αγοράς των άλλων κοινοτικών παραγωγών	26,6 %	29,8 %	28,1 %	27,9 %

Πηγή: Καταγγελία

(89) Οι ενωσιακοί παραγωγοί, οι οποίοι δεν περιλαμβάνονταν μεταξύ των καταγελλόντων και που δεν εξέφρασαν τη ρητή υποστήριξή τους στην έρευνα, αντιπροσώπευαν το 44 % των συνολικών πωλήσεων της Ένωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 139 του προσωρινού κανονισμού. Ο όγκος των πωλήσεών τους αυξήθηκε κατά 58 % από τους κατά προσέγγιση 34 926 τόνους το 2009 σε 55 124 τόνους κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο, η αύξηση αυτή είναι σχετικά περιορισμένη σε σύγκριση με την αύξηση των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία κατά την ίδια περίοδο (+ 110 %). Επιπλέον, το μερίδιο αγοράς των παραγωγών της Ένωσης παρέμεινε σχετικά σταθερό κατά την εξεταζόμενη περίοδο και δεν υπήρξαν ενδείξεις ότι οι τιμές τους ήσαν χαμηλότερες από εκείνες των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος. Κατά συνέπεια, εκτιμάται προσωρινά ότι οι εισαγωγές από τις άλλες τρίτες χώρες δεν συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

6.3. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

(90) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 176 έως 179 του προσωρινού κανονισμού.

7. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

7.1. Γενικά ζητήματα

(91) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 180 του προσωρινού κανονισμού.

7.2. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

(92) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 181 έως 188 του προσωρινού κανονισμού.

7.3. Συμφέρον των χρηστών

(93) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, επτά χρήστες και μία ένωση χρηστών ήλθαν σε επαφή με την Επιτροπή και έδειξε ενδιαφέρον για να συνεργαστεί στο πλαίσιο της έρευνας. Μετά από σχετικό αίτημα, τους εστάλησαν ερωτηματολόγια τον Απρίλιο του 2013. Ωστόσο, μόνο δύο χρήστες υπέβαλαν πλήρη απάντηση στο ερωτηματολόγιο και, συνολικά, οι συνεργαζόμενοι χρήστες αντιπροσώπευαν το 12 % του συνόλου των εισαγωγών από την Ινδία κατά τη διάρκεια της ΠΕ και το 2,5 % της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης. Η οικονομική επίπτωση των μέτρων στους χρήστες επαναξιολογήθηκε με βάση τα νέα στοιχεία που προέκυψαν από τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και πραγματοποιήθηκε επίσκεψη σε δύο χρήστες προκειμένου να επαληθευτούν οι παρασχεθείσες πληροφορίες.

(94) Οι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι το επίπεδο κερδοφορίας 9 %, που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 191 του προσωρινού κανονισμού, ήταν υπερβολικά υψηλό και δεν ήταν αντιπροσωπευτικό για τη βιομηχανία χρηστών. Μετά την παραλαβή των συμπληρωματικών απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο η μέση αποδοτικότητα όλων των συνεργαζόμενων χρηστών υπολογίστηκε εκ νέου και καθορίστηκε σε 2 % επί του κύκλου εργασιών.

(95) Διαπιστώθηκε επίσης ότι κατά μέσο όρο, όσον αφορά τους συνεργαζόμενους χρήστες, οι αγορές από την Ινδία αντιπροσώπευαν στο 44 % των συνολικών αγορών του υπό εξέταση προϊόντος, και ότι η Ινδία αντιπροσώπευε την αποκλειστική πηγή εφοδιασμού για δύο χρήστες. Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ο κύκλος εργασιών του προϊόντος που περιλαμβάνει το υπό εξέταση προϊόν αντιπροσώπευε κατά μέσο όρο το 14 % του κύκλου εργασιών των συνεργαζόμενων χρηστών.

(96) Με βάση το χειρότερο σενάριο για την αγορά της Ένωσης, ήτοι την αδυναμία μετακύλισης οποιασδήποτε αύξησης της τιμής στην αλυσίδα διανομής και τη συνέχιση των αγορών από την Ινδία στις ίδιες με προηγούμενες ποσότητες από τους χρήστες, οι επιπτώσεις των δασμών στην αποδοτικότητα των χρηστών μέσω δραστηριοτήτων που χρησιμοποιούν ή ενσωματώνουν το υπό εξέταση προϊόν θα συνεπάγονταν μέση μείωση κατά 0,25 ποσοστιαίες μονάδες περίπου, δηλαδή σε 1,75 %.

(97) Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι επιπτώσεις θα είναι πιο σοβαρές, σε ατομικό επίπεδο, για τους χρήστες που προμηθεύονται όλες τους τις εισαγωγές από την Ινδία. Ωστόσο, αυτές είναι σχετικά λίγες σε αριθμό (δύο από τους συνεργαζόμενους

χρήστες). Επιπλέον, οι εν λόγω χρήστες έχουν τη δυνατότητα, υπό την προϋπόθεση να συνεργάζεται ο ινδός παραγωγός, να ζητήσουν την επιστροφή των δασμών σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εφόσον πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις για την εν λόγω επιστροφή.

- (98) Ορισμένοι χρήστες επανέλαβαν την ανησυχία τους ότι τα μέτρα θα ζημιώσουν ένα ορισμένο είδος συρμάτων που δεν παράγονται στην Ευρώπη, συγκεκριμένα τους τύπους που περιλαμβάνονται στη λεγόμενη σειρά 200, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 194 του προσωρινού κανονισμού. Σύμφωνα με τους χρήστες, η απουσία παραγωγής στην Ένωση οφείλεται στην περιορισμένη ζήτηση και στην εξειδίκευση της διαδικασίας παραγωγής.
- (99) Εντούτοις, από την έρευνα προέκυψε ότι αυτοί οι τύποι συρμάτων ανοξείδωτου χάλυβα παράγονται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και ότι αντιπροσωπεύουν ένα μικρό μερίδιο της αγοράς της Ένωσης. Υπάρχει επίσης εναλλακτική πηγή εφοδιασμού διαθέσιμη για τους χρήστες από χώρες που δεν υπόκεινται σε μέτρα αντιντάμπινγκ ή σε μέτρα κατά των επιδοτήσεων. Επιπλέον, επειδή δύο ινδοί εξαγωγείς-παραγωγοί έλαβαν μηδενικό συντελεστή αντισταθμιστικού δασμού, η επιβολή των μέτρων δεν θα έχει έχει σημαντικές επιπτώσεις στον εφοδιασμό από τους εν λόγω εξαγωγείς-παραγωγούς. Επιπλέον, άλλοι τύποι προϊόντος συρμάτων ανοξείδωτου χάλυβα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τους ίδιους σκοπούς. Επομένως, η επιβολή των μέτρων δεν μπορεί να έχει σημαντική επίδραση στην αγορά της Ένωσης ή στους εν λόγω χρήστες. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.
- (100) Ορισμένοι χρήστες επισήμαναν τους μεγαλύτερους χρόνους παράδοσης για το ομοειδές προϊόν από τους παραγωγούς της Ένωσης σε σύγκριση με τους χρόνους παράδοσης του υπό εξέταση προϊόντος από την Ινδία. Ωστόσο, η δυνατότητα των εμπόρων και των εμπόρων να αποθηκεύουν τα προϊόντα και να μπορούν να τα διαθέσουν άμεσα δεν θέτει υπό αμφισβήτηση τα πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία των αρνητικών επιπτώσεων των επιδοτούμενων εισαγωγών. Επομένως, το επιχειρήμα αυτό απορρίπτεται.
- (101) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, ακόμη και αν ορισμένοι από τους χρήστες ενδέχεται να επηρεαστούν αρνητικά από τα μέτρα για τις εισαγωγές από την Ινδία περισσότερο από άλλους, θεωρείται ότι σε τελευταία ανάλυση η αγορά της Ένωσης θα ωφεληθεί από την επιβολή των μέτρων. Ειδικότερα, θεωρείται ότι η αποκατάσταση δίκαιων όρων ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης θα επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ευθυγραμμίσει τις τιμές του με το κόστος παραγωγής· να διατηρήσει την παραγωγή και την απασχόληση· να ανακτήσει το μερίδιο αγοράς που είχε προηγουμένως απολέσει και να επωφεληθεί από τις αυξημένες οικονομίες κλίμακας. Κατά τον τρόπο αυτό ο κλάδος θα μπορέσει να επιτύχει λογικά περιθώρια κέρδους που θα του επιτρέψουν να λειτουργεί αποτελεσματικά σε μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βάση. Παράλληλα ο κλάδος παραγωγής θα βελτιώσει τη γενική οικονομική του κατάσταση. Επιπλέον, η έρευνα απέδειξε ότι τα μέτρα θα έχουν συνολικά, περιορισμένο αντίκτυπο στους χρήστες και στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Κατά συνέπεια, συνάγεται το συμπέρασμα ότι το συνολικό όφελος από τα μέτρα φαίνεται ότι αντισταθμίζει τις επιπτώσεις στους χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης.

7.4. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων

- (102) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 197 έως 199 του προσωρινού κανονισμού.

7.5. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (103) Βάσει των ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 200 έως 201 του προσωρινού κανονισμού.

8. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

8.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (104) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 203 έως 206 του προσωρινού κανονισμού.

8.2. Συμπέρασμα όσον αφορά το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (105) Δεν υπολογίστηκε κανένα ατομικό περιθώριο ζημίας για την εταιρεία KEI Industries επειδή το επίπεδο του οριστικού περιθωρίου επιδότησης της εν λόγω εταιρείας είναι αμελητέο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 49 παραπάνω.
- (106) Επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε στον προσωρινό κανονισμό.

8.3. Οριστικά μέτρα

- (107) Με βάση τα προαναφερθέντα και σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθεί οριστικός αντισταθμιστικός δασμός σε επίπεδο ικανό να εξάλειψει τη ζημία από τις επιδοτούμενες εισαγωγές, χωρίς να υπερβαίνει το περιθώριο επιδότησης που διαπιστώθηκε.
- (108) Βάσει των ανωτέρω, καθορίστηκαν συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού μετά από σύγκριση των περιθωρίων εξάλειψης της ζημίας και των περιθωρίων επιδότησης. Συνεπώς, οι προτεινόμενοι συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο επιδότησης	Περιθώριο ζημίας	Δασμός αντιστάθμισης
Raajratna Metal Industries	3,7 %	17,2 %	3,7 %
Όμιλος Venus	3,0 %	23,4 %	3,0 %
Viraj Profiles Vpl. Ltd	0,9 %	α/α	0,0 %
KEI Industries Limited	0,7 %	α/α	0,0 %
Συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμμετείχαν στο δείγμα	3,4 %	19,3 %	3,4 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	3,7 %	23,4 %	3,7 %

(109) Οι ατομικοί συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού σε επίπεδο εταιρείας που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω συντελεστές δασμού (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες») ισχύουν, κατά συνέπεια, αποκλειστικά για τις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής Ινδίας που παράγονται από τις εταιρείες, και ως εκ τούτου, από τα ρητώς αναφερόμενα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από κάθε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των νομικών προσώπων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να επωφεληθούν από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(110) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή ατομικού συντελεστή αντισταθμιστικού δασμού σε εταιρείες (π.χ. μετά την αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται πάραυτα στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδίως οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις και συνδέεται, για παράδειγμα, με την εν λόγω αλλαγή της επωνυμίας ή την εν λόγω αλλαγή στις επιχειρήσεις παραγωγής και πωλήσεων. Εάν κρίνεται σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιείται αναλόγως, με την επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών οι οποίες επωφελούνται από ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές.

8.4. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών αντιτάμπινγκ

(111) Λόγω του μεγέθους των διαπιστωθέντων περιθωρίων επιδότησης και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται απαραίτητο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού, που επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό, να εισπραχθούν οριστικά στο ύψος του οριστικά επιβληθέντος δασμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Με τον παρόντα κανονισμό επιβάλλεται προσωρινός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές σύρματος από ανοξείδωτο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος:

- i) τουλάχιστον 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 28 % αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και τουλάχιστον 20 % αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο,
- ii) λιγότερο από 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 13 % αλλά όχι περισσότερο από 25 % χρώμιο και τουλάχιστον 3,5 % αλλά όχι περισσότερο από 6 % αλουμίνιο,

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7223 00 19 και 7223 00 99 και προέρχεται από την Ινδία.

2. Ο συντελεστής του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Raajratna Metal Industries, Ahmedabad, Gujarat	3,7	B775
Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Βομβάη, Maharashtra	3,0	B776
Precision Metals, Βομβάη, Maharashtra	3,0	B777
Hindustan Inox Ltd, Βομβάη, Maharashtra	3,0	B778
Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd, Βομβάη	3,0	B779
Viraj Profiles Vpl. Ltd, Thane, Maharashtra	0,0	B780
KEI Industries Limited, Νέο Δελχί	0,0	B925
Εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	3,4	
Όλες οι άλλες εταιρείες	3,7	B999

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Άρθρο 2

Τα ποσά που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού, σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 419/2013, στις εισαγωγές σύρματος από ανοξείδωτο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος:

- i) τουλάχιστον 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 28 % αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και τουλάχιστον 20 % αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο,
- ii) λιγότερο από 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 13 % αλλά όχι περισσότερο από 25 % χρώμιο και τουλάχιστον 3,5 % αλλά όχι περισσότερο από 6 % αλουμίνιο,

που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7223 00 19 και 7223 00 99 και προέρχεται από την Ινδία,

θα εισπραχθούν οριστικά. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τους οριστικούς συντελεστές των δασμών αντιτάμπινγκ αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Σεπτεμβρίου 2013.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. LINKEVIČIUS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΙΝΔΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ-ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΔΕΙΓΜΑ

Επωνυμία εταιρείας	Πόλη	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Bekaert Mukand Wire Industries	Lonand, Tal. Khandala, Satara District, Maharashtra	B781
Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd	Mumbai, Maharashtra	B781
Bhansali Stainless Wire	Mumbai, Maharashtra	B781
Chandan Steel	Mumbai, Maharashtra	B781
Drawmet Wires	Bhiwadi, Rajasthan	B781
Garg Inox Ltd	Bahadurgarh, Haryana	B931
Jyoti Steel Industries Ltd	Mumbai, Maharashtra	B781
Macro Bars and Wires	Mumbai, Maharashtra	B932
Mukand Ltd	Thane	B781
Nevatia Steel & Alloys Pvt. Ltd	Mumbai, Maharashtra	B933
Panchmahal Steel Ltd.	Dist. Panchmahals, Gujarat	B781

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 862/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Σεπτεμβρίου 2013

για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Casatella Trevigiana (ΠΟΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 άρχισε να ισχύει στις 3 Ιανουαρίου 2013. Κατάργησε και αντικατέστησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽²⁾.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Ιταλίας για την έγκριση τροποποίησης των

προδιαγραφών της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Casatella Trevigiana», η οποία καταχωρίστηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 487/2008 της Επιτροπής ⁽³⁾.

(3) Δεδομένου ότι η εν λόγω τροποποίηση δεν είναι ήσσονος σημασίας, η Επιτροπή δημοσίευσε την αίτηση τροποποίησης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁴⁾. Εφόσον δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης, βάσει του άρθρου 7 του εν λόγω κανονισμού, η τροποποίηση των προδιαγραφών πρέπει να εγκριθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η τροποποίηση των προδιαγραφών οι οποίες έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αφορούν την ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Σεπτεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Dacian CIOLOS
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ L 143 της 3.6.2008, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 322 της 24.10.2012, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση που απαριθμούνται στο παράρτημα I της Συνθήκης:

Κλάση 1.3. Τυριά

ΙΤΑΛΙΑ

Casatella Trevigiana (ΠΟΠ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 863/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Σεπτεμβρίου 2013

σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη Συνδυασμένη Ονοματολογία

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή της Συνδυασμένης Ονοματολογίας που προσαρτάται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν μέτρα όσον αφορά τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 προβλέπει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας (ΣΟ). Οι εν λόγω κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία η οποία βασίζεται εν όλω ή εν μέρει στη ΣΟ ή προσθέτει σε αυτήν κάποια νέα υποδιαίρεση και θεσπίζεται με ειδικές διατάξεις της Ένωσης με σκοπό την εφαρμογή δασμολογικών και άλλων μέτρων σχετικά με τις εμπορευματικές συναλλαγές.
- (3) Κατ' εφαρμογή των γενικών αυτών κανόνων τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη (1) του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού πρέπει να υπαχθούν στους κωδικούς ΣΟ που εμφανίζονται στη στήλη (2), για τους λόγους που αναφέρονται στη στήλη (3) του εν λόγω πίνακα.

(4) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι ο κάτοχος δεσμευτικών δασμολογικών πληροφοριών σχετικά με την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία, οι οποίες έχουν εκδοθεί από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών αλλά δεν είναι σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό, μπορεί να συνεχίσει να τις επικαλείται επί τρίμηνο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽²⁾.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Τελωνειακού Κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη (1) του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα κατατάσσονται στη Συνδυασμένη Ονοματολογία στους κωδικούς ΣΟ που εμφανίζονται στη στήλη (2) του εν λόγω πίνακα.

Άρθρο 2

Οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες, που εκδίδουν οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και που δεν είναι σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό, μπορούν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται για περίοδο τριών μηνών δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Σεπτεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Algirdas ŠEMETA
Μέλος της Επιτροπής

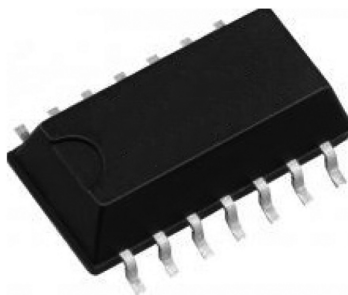
⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κατάταξη (κωδικός ΣΟ)	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
<p>Προϊόν (αποκαλούμενο «ενότητα ρολογιού πραγματικού χρόνου»), αποτελούμενο από μονολιθικό ολοκληρωμένο κύκλωμα και κρύσταλλο χαλαζία που έχουν συναρμολογηθεί μεταξύ τους σε μεταλλικό πλαίσιο και είναι ενσωματωμένα σε πλαστικό περίβλημα διαστάσεων περίπου 10 × 7 × 3 mm.</p> <p>Το προϊόν λειτουργεί με συχνότητα ταλάντωσης 32.768 kHz και τάση τροφοδοσίας που κυμαίνεται από 2,7 έως 3,6 V. Έχει ψηφιακό σήμα εξόδου.</p> <p>Το προϊόν χρησιμοποιείται σε διάφορες συσκευές ως πηγή ωρολογιακού σήματος για τον καθορισμό χρονικών διαστημάτων.</p> <p>(*) Βλ. εικόνα.</p>	9114 90 00	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τους Γενικούς Κανόνες 1 και 6 για την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, από τη Σημείωση 1 ιδ) του Τμήματος XVI, και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 9114 και 9114 90 00.</p> <p>Δεδομένου ότι το προϊόν περιέχει μονολιθικό ολοκληρωμένο κύκλωμα και κρύσταλλο χαλαζία, δεν πληροί τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στη Σημείωση 8 β) του Κεφαλαίου 85. Κατά συνέπεια η κατάταξή του στην κλάση 8542 αποκλείεται.</p> <p>Το προϊόν εκπέμπει ωρολογιακό σήμα για τον καθορισμό χρονικών διαστημάτων, λειτουργία που εμπίπτει στο Κεφάλαιο 91.</p> <p>Η κατάταξη στην κλάση 9110 αποκλείεται επίσης, επειδή το προϊόν δεν έχει όλα τα απαραίτητα στοιχεία για να θεωρείται μη πλήρης μηχανισμός ωρολογιοποιίας και δεν είναι συναρμολογημένο (βλέπε επίσης τις Επεξηγηματικές Σημειώσεις του Εναρμονισμένου Συστήματος (ΕΣΕΣ) για την κλάση 9110, τρίτο εδάφιο).</p> <p>Ως εκ τούτου, το προϊόν πρέπει να καταταχθεί στον κωδικό ΣΟ 9114 90 00 ως άλλο υλικό ωρολογιοποιίας (βλ. επίσης τις ΕΣΕΣ για την κλάση 9114, Μέρος Α, σημείο 8.</p>

(*) Η εικόνα έχει αποκλειστικά ενημερωτικό σκοπό.



ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 864/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Σεπτεμβρίου 2013

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Σεπτεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MK	29,8
	ZZ	29,8
0707 00 05	TR	95,4
	ZZ	95,4
0709 93 10	TR	124,0
	ZZ	124,0
0805 50 10	AR	109,7
	CL	126,2
	TR	74,0
	UY	120,7
	ZA	124,0
	ZZ	110,9
0806 10 10	BR	183,4
	EG	184,2
	IL	162,2
	TR	143,0
	ZA	168,3
	ZZ	168,2
0808 10 80	AR	155,4
	BR	103,3
	CL	135,2
	CN	67,2
	NZ	133,1
	US	147,8
	ZA	115,0
	ZZ	122,4
0808 30 90	AR	160,7
	CN	84,1
	TR	137,4
	ZA	138,4
	ZZ	130,2
0809 30	TR	129,9
	ZZ	129,9
0809 40 05	BA	50,7
	MK	50,9
	XS	55,5
	ZZ	52,4

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ 2013/446/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Σεπτεμβρίου 2013

για την τροποποίηση της απόφασης 2010/452/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την αποστολή επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Γεωργία, EUMM Georgia

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28, το άρθρο 42 παράγραφος 4 και το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 12 Αυγούστου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/452/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ η οποία παρέτεινε την αποστολή επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Γεωργία (εφεξής «EUMM Georgia» ή «αποστολή») που είχε θεσπισθεί με την κοινή δράση 2008/736/ΚΕΠΠΑ της 15ης Σεπτεμβρίου 2008 ⁽²⁾. Η απόφαση 2010/452/ΚΕΠΠΑ λήγει στις 14 Σεπτεμβρίου 2013.
- (2) Η EUMM Georgia θα πρέπει να παραταθεί για περαιτέρω περίοδο 15 μηνών βάσει της τρέχουσας εντολής της.
- (3) Η αποστολή θα διεξάγεται στο πλαίσιο συνθηκών που μπορεί να επιδεινωθούν και να παρεμποδίσουν την επίτευξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 21 της Συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2010/452/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

- 1) το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:
 - α) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«1α. Ο αρχηγός αποστολής είναι ο εκπρόσωπος της αποστολής. Ο αρχηγός αποστολής μπορεί να αναθέτει διαχειριστικά καθήκοντα σε θέματα προσωπικού και οικονομικής φύσεως στα μέλη του προσωπικού της αποστολής, υπό την γενική ευθύνη του.»
 - β) η παράγραφος 4 διαγράφεται·
- 2) στο άρθρο 8, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι όροι εργασίας και τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις για το διεθνές και τοπικό προσωπικό καθορίζονται στις συμβάσεις που συνάπτονται μεταξύ της EUMM Georgia και του ενδιαφερόμενου μέλους του προσωπικού.»

- 3) παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 13α

Νομικές ρυθμίσεις

Η EUMM Georgia έχει την ικανότητα να παρέχει υπηρεσίες και προμήθειες, να συνάπτει συμβάσεις και να συμφωνεί σε διοικητικές ρυθμίσεις, να απασχολεί προσωπικό, να διατηρεί τραπεζικούς λογαριασμούς, να αγοράζει και να διαθέτει περιουσιακά στοιχεία και να εξοφλεί τα χρέη της, καθώς και να είναι διάδικος, εφόσον απαιτείται για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.»

- 4) το άρθρο 14 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 14

Χρηματοδοτικές ρυθμίσεις

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες της αποστολής για την περίοδο από 15 Σεπτεμβρίου 2010 έως την 14η Σεπτεμβρίου 2011 ανέρχεται σε 26 600 000 EUR.

Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες της αποστολής για την περίοδο από 15 Σεπτεμβρίου 2011 έως την 14η Σεπτεμβρίου 2012 ανέρχεται σε 23 900 000 EUR.

Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες της αποστολής για την περίοδο από 15 Σεπτεμβρίου 2012 έως την 14η Σεπτεμβρίου 2013 ανέρχεται σε 20 900 000 EUR.

Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες της αποστολής για την περίοδο από 15 Σεπτεμβρίου 2013 έως την 14η Δεκεμβρίου 2014 ανέρχεται σε 26 650 000 EUR.

2. Η διαχείριση όλων των δαπανών γίνεται σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που ισχύουν για τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Υπήκοοι τρίτων κρατών, του κράτους υποδοχής και γειτονικών χωρών επιτρέπεται να συμμετέχουν σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών. Με την επιφύλαξη της έγκρισης από την Επιτροπή, η αποστολή μπορεί να συνάπτει τεχνικούς διακανονισμούς με τα κράτη μέλη, τα συμμετέχοντα τρίτα κράτη και άλλους διεθνείς φορείς όσον αφορά την παροχή εξοπλισμού, υπηρεσιών και εγκαταστάσεων στην EUMM Georgia.

⁽¹⁾ EE L 213 της 13.8.2010, σ. 43.

⁽²⁾ EE L 248 της 17.9.2008, σ. 26.

4. Η EUMM Georgia είναι υπεύθυνη για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της αποστολής. Για τον σκοπό αυτό, η EUMM Georgia υπογράφει σύμβαση με την Επιτροπή.

5. Η EUMM Georgia είναι υπεύθυνη για κάθε απαίτηση και υποχρέωση που προκύπτει από την εκτέλεση της εντολής από 15ης Σεπτεμβρίου 2013, με την εξαίρεση των απαιτήσεων που αφορούν σοβαρό παράπτωμα του αρχηγού αποστολής, για το οποίο αυτός φέρει ευθύνη.

6. Οι χρηματοδοτικές ρυθμίσεις τηρούν τη δομή διοίκησης, όπως προβλέπεται στα άρθρα 5, 6 και 9 και τις επιχειρησιακές απαιτήσεις της EUMM Georgia, συμπεριλαμβανομένης της συμβατότητας του εξοπλισμού και της διαλειτουργικότητας των ομάδων του.

7. Οι δαπάνες είναι επιλέξιμες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης.»

5) στο άρθρο 18, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Λήγει στις 14 Δεκεμβρίου 2014.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της. Εφαρμόζεται από τις 15 Σεπτεμβρίου 2013.

Βρυξέλλες, 6 Σεπτεμβρίου 2013.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. LINKEVIČIUS

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Σεπτεμβρίου 2013

σχετικά με τον συντελεστή τυπικής χρήσης παραγωγικής ικανότητας σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 της απόφασης 2011/278/ΕΕ

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/447/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10α,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Προκειμένου να δώσει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να προσδιορίσουν, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφοι 1 και 3 της απόφασης 2011/278/ΕΕ της Επιτροπής ⁽²⁾, τα επίπεδα δραστηριότητας για εγκαταστάσεις νεοεισερχομένων βάσει του άρθρου 3 στοιχείο η) της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, η Επιτροπή πρέπει να προσδιορίσει και να δημοσιοποιήσει συντελεστές τυπικής χρήσης παραγωγικής ικανότητας.
- (2) Προκειμένου να υπολογιστεί ο αριθμός δωρεάν δικαιωμάτων εκπομπής που πρόκειται να κατανεμηθούν στις εγκαταστάσεις νεοεισερχομένων οι οποίες είναι επιλέξιμες για την εν λόγω κατανομή κατά την περίοδο 2013-2020, τα κράτη μέλη πρέπει να προσδιορίσουν τα επίπεδα δραστηριότητας αυτών των εγκαταστάσεων. Στο πλαίσιο αυτό, ο συντελεστής τυπικής χρήσης παραγωγικής ικανότητας είναι αναγκαίος για τον προσδιορισμό του σχετικού με προϊόν επιπέδου δραστηριότητας για τα προϊόντα για τα οποία έχει προσδιοριστεί δείκτης αναφοράς προϊόντος στο παράρτημα Ι της απόφασης 2011/278/ΕΕ. Για τις εγκαταστάσεις νεοεισερχομένων, εξαιρουμένων των νεοεισερχομένων στους οποίους πρόκειται να πραγματοποιηθεί σημαντική επέκταση της παραγωγικής ικανότητας, αυτό το επίπεδο δραστηριότητας προσδιορίζεται με πολλαπλασιασμό της αρχικής εγκατεστημένης παραγωγικής ικανότητας για την παραγωγή του εν λόγω προϊόντος σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 της απόφασης 2011/278/ΕΕ επί τον συντελεστή τυπικής χρήσης παραγωγικής ικανότητας. Για εγκαταστάσεις στις οποίες έχει πραγματοποιηθεί σημαντική επέκταση ή μείωση της παραγωγικής ικανότητας, τα κράτη μέλη πρέπει να χρησιμοποιούν τον

συντελεστή τυπικής χρήσης παραγωγικής ικανότητας προκειμένου να προσδιορίσουν το σχετικό με προϊόν επίπεδο δραστηριότητας όσον αφορά την πρόσθετη ή μειωμένη παραγωγική ικανότητα της εκάστοτε υποεγκατάστασης.

- (3) Ο συντελεστής τυπικής χρήσης παραγωγικής ικανότητας θα πρέπει να είναι το ογδοηκοστό εκατοστημόριο της μέσης ετήσιας χρήσης παραγωγικής ικανότητας όλων των εγκαταστάσεων που παράγουν το εκάστοτε προϊόν. Στο πλαίσιο της συνολικής διαδικασίας συλλογής δεδομένων βάσης για κατεστημένες εγκαταστάσεις η οποία διενεργείται με σκοπό τον καθορισμό των εθνικών μέτρων εφαρμογής (ΕΜΕ), τα κράτη μέλη συνέλεξαν δεδομένα σχετικά με τη μέση ετήσια παραγωγή του εκάστοτε προϊόντος για την περίοδο 2005-2008. Διαιρώντας αυτά τα στοιχεία παραγωγής με την αρχική εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα, όπως αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 της απόφασης 2011/278/ΕΕ, τα κράτη μέλη προσδιόρισαν στη συνέχεια, πάνω σ' αυτή τη βάση, τους συντελεστές χρήσης παραγωγικής ικανότητας των αντίστοιχων εγκαταστάσεων εντός της επικράτειάς τους. Ακολούθως, τα κράτη μέλη κοινοποίησαν αυτά τα στοιχεία στην Επιτροπή στο πλαίσιο των ΕΜΕ.
- (4) Μετά την παραλαβή των ΕΜΕ από όλα τα κράτη μέλη και αφού έλαβε υπόψη τα ΕΜΕ των χωρών ΕΟΧ-ΕΖΕΣ, η Επιτροπή προσδιόρισε το ογδοηκοστό εκατοστημόριο των συντελεστών μέσης ετήσιας χρήσης παραγωγικής ικανότητας όσον αφορά τις εγκαταστάσεις που παράγουν ένα προϊόν για το οποίο υπάρχει δείκτης αναφοράς, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη διασφάλισης ουδέτερων συνθηκών ανταγωνισμού για τις βιομηχανικές δραστηριότητες που πραγματοποιούνται σε εγκαταστάσεις τις οποίες χειρίζεται ένας μόνο φορέας εκμετάλλευσης και την παραγωγή σε εξωτερικές εγκαταστάσεις. Ο υπολογισμός βασίζεται στα στοιχεία που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.
- (5) Οι συντελεστές τυπικής χρήσης παραγωγικής ικανότητας ανά δείκτη αναφοράς προϊόντος ορίζονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης. Οι συντελεστές αυτοί ισχύουν για τα έτη 2013 έως 2020,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι συντελεστές τυπικής χρήσης παραγωγικής ικανότητας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα θα χρησιμοποιούνται από τα κράτη μέλη για τον προσδιορισμό του σχετικού με προϊόν επιπέδου δραστηριότητας των εγκαταστάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχείο η) της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, σύμφωνα με το άρθρο 18 της απόφασης 2011/278/ΕΕ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 275 της 25.10.2003, σ. 32.

⁽²⁾ Απόφαση 2011/278/ΕΕ της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό ενωσιακών μεταβατικών κανόνων για την εναρμονισμένη δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων εκπομπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 10α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 130 της 17.5.2011, σ. 1).

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 5 Σεπτεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δείκτης αναφοράς προϊόντος που αναφέρεται στο παράρτημα I της απόφασης 2011/278/ΕΕ	Συντελεστής τυπικής χρήσης παραγωγικής ικανότητας (SCUF)
Οπτάνθρακας	0,960
Πυροσυσσωματωμένο μέταλλευμα	0,886
Θερμό μέταλλο	0,894
Προψημένο ανοδικό ηλεκτρόδιο	0,928
Αλουμίνιο	0,964
Φαιό κλίνκερ τσιμέντου	0,831
Λευκό κλίνκερ τσιμέντου	0,787
Άσβεστος	0,813
Φρυγμένους δολομίτης	0,748
Πυροσυσσωματωμένος φρυγμένους δολομίτης	0,784
Γυαλί επίπλευσης	0,946
Φιάλες και δοχεία από άχρωμο γυαλί	0,883
Φιάλες και δοχεία από χρωματισμένο γυαλί	0,912
Προϊόντα συνεχούς υαλονήματος	0,892
Οπτόπλινθοι για προσόψεις	0,809
Οπτόπλινθοι επιστρώσεων	0,731
Κεραμίδια στέγης	0,836
Σκόνη που έχει ξηρανθεί με καταιονισμό	0,802
Γυψοκονίαμα	0,801
Ξηρός δευτερογενής γύψος	0,812
Βραχύινος χαρτοπολτός κραφτ	0,808
Μακρόινος χαρτοπολτός κραφτ	0,823
Θειώδης χαρτοπολτός, θερμομηχανικός χαρτοπολτός και μηχανικός χαρτοπολτός	0,862
Χαρτοπολτός από ανακτημένο χαρτί	0,887
Δημοσιογραφικό χαρτί	0,919
Χαρτί εκλεκτής ποιότητας χωρίς επίχριση	0,872
Επίχρισμένο χαρτί εκλεκτής ποιότητας	0,883

Δείκτης αναφοράς προϊόντος που αναφέρεται στο παράρτημα I της απόφασης 2011/278/ΕΕ	Συντελεστής τυπικής χρήσης παραγωγικής ικανότητας (SCUF)
Χαρτί υγιεινής	0,900
Πολύπτυχο και αυλακωτό χαρτί	0,889
Χαρτόνι χωρίς επίχριση	0,863
Επίχρισμένο χαρτόνι	0,868
Νιτρικό οξύ	0,876
Αδιπικό οξύ	0,849
Μονομερές βινυλοχλωρίδιο (VCM)	0,842
Φαινόλη/ακετόνη	0,870
Πολυβινυλοχλωρίδιο εναιωρήματος (S-PVC)	0,873
Πολυβινυλοχλωρίδιο γαλακτώματος (E-PVC)	0,834
Σόδα	0,926
Προϊόντα διυλιστηρίου	0,902
Ανθρακοχάλυβας καμίνου ηλεκτρικού τόξου	0,798
Βελτιωμένα χαλυβοκράματα καμίνου ηλεκτρικού τόξου	0,802
Χυτοσίδηρος	0,772
Ορυκτοβάμβακας	0,851
Γυψοσανίδα	0,843
Αιθάλη	0,865
Αμμωνία	0,888
Ατμοπυρόλυση	0,872
Αρωματικές ενώσεις	0,902
Στυρόλιο	0,879
Υδρογόνο	0,902
Αέριο σύνθεσης	0,902
Αιθυλενοξείδιο/αιθυλενογλυκόλη	0,840

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Σεπτεμβρίου 2013

σχετικά με τα εθνικά μέτρα εφαρμογής για τη μεταβατική δωρεάν κατανομή των δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 5666]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/448/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 10α και 11,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο πλειστηριασμός αποτελεί τον κανόνα για την κατανομή των δικαιωμάτων εκπομπής από το 2013 και μετά όσον αφορά τους φορείς εκμετάλλευσης των εγκαταστάσεων, στο πλαίσιο του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής της Ένωσης (ΣΕΔΕ της ΕΕ). Ωστόσο, οι επιλέξιμοι φορείς εκμετάλλευσης θα συνεχίσουν να λαμβάνουν δωρεάν δικαιώματα από το 2013 έως το 2020. Η ποσότητα των δικαιωμάτων που λαμβάνει καθένας από αυτούς τους φορείς εκμετάλλευσης καθορίζεται βάσει των εναρμονισμένων ενωσιακών κανόνων οι οποίοι προβλέπονται στην οδηγία 2003/87/ΕΚ και στην απόφαση 2011/278/ΕΕ της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Τα κράτη μέλη έπρεπε να διαβιάσουν στην Επιτροπή έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2011 τα εθνικά μέτρα εφαρμογής τους (ΕΜΕ), στα οποία συγκαταλέγονταν, ανάμεσα σε άλλα υποχρεωτικά στοιχεία, κατάλογος των εγκαταστάσεων που υπάγονται στην οδηγία 2003/87/ΕΚ εντός της επικράτειάς τους, καθώς και η προκαταρκτική ποσότητα των δωρεάν δικαιωμάτων που πρόκειται να κατανεμηθούν από το 2013 έως το 2020 και τα οποία υπολογίζονται με βάση τους εναρμονισμένους ενωσιακούς κανόνες.
- (3) Το άρθρο 18 της πράξης για τους όρους προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας και τις προσαρμογές της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Συνθήκης για την

ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας ⁽³⁾ προβλέπει τα μεταβατικά μέτρα που θα εφαρμοστούν σε σχέση με την Κροατία, τα οποία ορίζονται στο παράρτημα V της εν λόγω πράξης. Σύμφωνα με το σημείο 10 του εν λόγω παραρτήματος V, η Κροατία πρέπει να εξασφαλίσει τη συμμόρφωση των φορέων εκμετάλλευσης με την οδηγία 2003/87/ΕΚ για ολόκληρο το 2013. Ομοίως, οι φορείς εκμετάλλευσης των επιλέξιμων εγκαταστάσεων λαμβάνουν δωρεάν κατανομή για ολόκληρο το 2013, προκειμένου να καταστεί δυνατή η πλήρης συμμόρφωσή τους με το ΣΕΔΕ της ΕΕ και την αρχή της ετήσιας παρακολούθησης, αναφοράς και επαλήθευσης των εκπομπών, καθώς και την εκχώρηση των δικαιωμάτων εκπομπής. Ως εκ τούτου, η Κροατία υπέβαλε στην Επιτροπή τα ΕΜΕ σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ και το άρθρο 15 παράγραφος 1 της απόφασης 2011/278/ΕΕ.

- (4) Για να διασφαλιστεί η ποιότητα και η συγκρισιμότητα των δεδομένων, η Επιτροπή παρέιχε ένα ηλεκτρονικό πρότυπο για την υποβολή των ΕΜΕ. Όλα τα κράτη μέλη παρέιχαν σ' αυτήν ή σε παρόμοια μορφή κατάλογο των εγκαταστάσεων, πίνακα που περιλαμβάνει όλα τα σχετικά δεδομένα ανά εγκατάσταση και μεθοδολογική έκθεση που προσδιορίζει τη μέθοδο συλλογής δεδομένων την οποία ακολούθησαν οι αρχές των κρατών μελών.
- (5) Λόγω του ευρέος φάσματος των υποβληθέντων στοιχείων και δεδομένων, η Επιτροπή προέβη πρώτα σε ανάλυση της πληρότητας όλων των ΕΜΕ. Στις περιπτώσεις όπου η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα υποβληθέντα στοιχεία ήταν ελλιπή, ζήτησε πρόσθετα στοιχεία από τα αντίστοιχα κράτη μέλη. Σε απάντηση προς αυτές τις αιτήσεις, οι αρμόδιες αρχές υπέβαλαν πρόσθετα σχετικά στοιχεία προκειμένου να συμπληρώσουν τα υποβληθέντα ΕΜΕ.
- (6) Στη συνέχεια, τα ΕΜΕ, στα οποία περιλαμβάνονται οι προκαταρκτικές συνολικές ετήσιες ποσότητες δικαιωμάτων εκπομπής που πρόκειται να κατανεμηθούν δωρεάν από το 2013 έως το 2020, αξιολογήθηκαν σε σχέση με τα κριτήρια που περιέχονται στην οδηγία 2003/87/ΕΚ, και ιδίως στο άρθρο 10α, καθώς και στην απόφαση 2011/278/ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη τα έγγραφα καθοδήγησης προς τα κράτη μέλη τα οποία ενέκρινε η επιτροπή κλιματικής αλλαγής στις 14 Απριλίου 2011. Ανάλογα με την περίπτωση, ελήφθησαν υπόψη οι κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την ερμηνεία του παραρτήματος I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 275 της 25.10.2003, σ. 32.

⁽²⁾ Απόφαση 2011/278/ΕΕ της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό ενωσιακών μεταβατικών κανόνων για την εναρμονισμένη δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων εκπομπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 10α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 130 της 17.5.2011, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 112 της 24.4.2012, σ. 21.

- (7) Η Επιτροπή πραγματοποίησε μια αξιολόγηση σε βάθος όσον αφορά τη συμμόρφωση των ΕΜΕ για κάθε επιμέρους κράτος μέλος. Στο πλαίσιο αυτής της ενδεδειγμένης αξιολόγησης, η Επιτροπή ανέλυσε κατά πόσον τα δεδομένα συμφωνούσαν μεταξύ τους, καθώς και με τους εναρμονισμένους κανόνες κατανομής. Αρχικά, η Επιτροπή εξέτασε την επιλεξιμότητα των εγκαταστάσεων για δωρεάν κατανομή, τη διαίρεση των εγκαταστάσεων σε υποεγκαταστάσεις και τα όριά τους. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ανέλυσε κατά πόσον εφαρμόζονται οι ορθές τιμές των δεικτών αναφοράς στις αντίστοιχες υποεγκαταστάσεις. Δεδομένου ότι για τις υποεγκαταστάσεις δείκτη αναφοράς προϊόντος η απόφαση 2011/278/ΕΕ προβλέπει, κατά κανόνα, έναν δείκτη αναφοράς για κάθε προϊόν, η Επιτροπή έδωσε ιδιαίτερη προσοχή στην εφαρμογή της τιμής του δείκτη αναφοράς στο τελικό προϊόν το οποίο παράγεται σύμφωνα με τον ορισμό προϊόντος και τα όρια συστήματος που ορίζονται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2011/278/ΕΕ. Επιπλέον, δεδομένης της σημαντικής επίδρασης όσον αφορά τις κατανομές, η Επιτροπή ανέλυσε λεπτομερώς τον υπολογισμό των ιστορικών επιπέδων δραστηριότητας των εγκαταστάσεων, περιπτώσεις σημαντικών μεταβολών της παραγωγικής ικανότητας κατά την περίοδο αναφοράς, καθώς και περιπτώσεις εγκαταστάσεων που ξεκίνησαν τη λειτουργία τους κατά την περίοδο αναφοράς, τον υπολογισμό του προκαταρκτικού αριθμού δικαιωμάτων εκπομπής που πρόκειται να κατανεμηθούν δωρεάν, λαμβανομένης υπόψη της ανταλλαξιμότητας καυσίμου και ηλεκτρικής ενέργειας, τον κίνδυνο διαρροής άνθρακα, καθώς και τις εξαγωγές θερμότητας σε νοικοκυριά. Περαιτέρω στατιστικές αναλύσεις και έλεγχοι ευλογοφάνειας με χρήση δεικτών όπως, για παράδειγμα, της προτεινόμενης κατανομής ανά ιστορικό επίπεδο δραστηριότητας σε σύγκριση με τις τιμές των δεικτών αναφοράς ή του ιστορικού επιπέδου δραστηριότητας σε σύγκριση με την παραγωγική ικανότητα, βοήθησαν στον εντοπισμό πρόσθετων δυνητικών ατασθαλιών ως προς την εφαρμογή των εναρμονισμένων κανόνων κατανομής.
- (8) Με βάση τα αποτελέσματα αυτής της αξιολόγησης, η Επιτροπή πραγματοποίησε ενδεδειγμένη αξιολόγηση των εγκαταστάσεων στις οποίες εντοπίστηκαν δυνητικές ατασθαλίες ως προς την εφαρμογή των εναρμονισμένων κανόνων κατανομής, ζητώντας περαιτέρω διευκρινίσεις από τις αρμόδιες αρχές του αντίστοιχου κράτους μέλους.
- (9) Σύμφωνα με τα αποτελέσματα αυτής της αξιολόγησης συμμόρφωσης, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα ΕΜΕ του Βελγίου, της Βουλγαρίας, της Δανίας, της Εσθονίας, της Ιρλανδίας, της Ελλάδας, της Ισπανίας, της Γαλλίας, της Κροατίας, της Ιταλίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, του Λουξεμβούργου, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, των Κάτω Χωρών, της Αυστρίας, της Πολωνίας, της Πορτογαλίας, της Ρουμανίας, της Σλοβενίας, της Σλοβακίας, της Φινλανδίας, της Σουηδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου είναι συμβατά με την οδηγία 2003/87/ΕΚ και την απόφαση 2011/278/ΕΕ. Οι εγκαταστάσεις που περιλαμβάνονταν στα ΕΜΕ αυτών των κρατών μελών κρίθηκαν επιλέξιμες για δωρεάν κατανομή, ενώ δεν εντοπίστηκε καμία αναντιστοιχία όσον αφορά τις προκαταρκτικές συνολικές ετήσιες ποσότητες δικαιωμάτων εκπομπής που πρόκειται να κατανεμηθούν δωρεάν και τις οποίες πρότεινε καθένα από αυτά τα κράτη μέλη.
- (10) Σύμφωνα, ωστόσο, με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης, η Επιτροπή θεωρεί ότι ορισμένα σημεία των ΕΜΕ που υποβλήθηκαν από την Τσεχική Δημοκρατία και τη Γερμανία είναι ασύμβατα με τα κριτήρια που περιέχονται στην οδηγία 2003/87/ΕΚ και την απόφαση 2011/278/ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη τα έγγραφα καθοδήγησης προς τα κράτη μέλη τα οποία ενέκρινε η επιτροπή κλιματικής αλλαγής στις 14 Απριλίου 2011.
- (11) Η Επιτροπή σημειώνει ότι η Γερμανία έχει προτείνει την αύξηση του επιπέδου δωρεάν κατανομής όσον αφορά τα δικαιώματα εκπομπής σε 7 εγκαταστάσεις, καθώς θεωρεί ότι με αυτόν τον τρόπο θα αποφεύγονταν περιττές δυσκολίες. Σύμφωνα με το άρθρο 10α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ και την απόφαση 2011/278/ΕΕ, οι προκαταρκτικές ποσότητες προς δωρεάν κατανομή οι οποίες πρέπει να υποβάλλονται ως μέρος των ΕΜΕ υπολογίζονται βάσει εναρμονισμένων ενωσιακών κανόνων. Η απόφαση 2011/278/ΕΕ δεν προβλέπει την προσαρμογή που επιθυμεί να πραγματοποιήσει η Γερμανία βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 5 του γερμανικού νόμου περί εμπορίας εκπομπών αερίων θερμοκηπίου — ΤΕΗΓ της 28ης Ιουλίου 2011. Ενώ, έως το 2012, η οργάνωση της δωρεάν κατανομής των δικαιωμάτων εκπομπής γινόταν σε εθνικό επίπεδο, για την περίοδο από το 2013 και μετά ο νομοθέτης θέσπισε σε διεθνή κλίμακα πλήρως εναρμονισμένους κανόνες για τη δωρεάν κατανομή σε εγκαταστάσεις, προκειμένου όλες οι εγκαταστάσεις να αντιμετωπίζονται με τον ίδιο τρόπο. Τυχόν μονομερής αλλαγή στις προκαταρκτικές ποσότητες προς δωρεάν κατανομή, ο υπολογισμός των οποίων γίνεται από τα κράτη μέλη βάσει της απόφασης 2011/278/ΕΕ, θα υπονόμει αυτή την εναρμονισμένη προσέγγιση. Η Γερμανία δεν απέδειξε ότι η κατανομή για τις υπόψη εγκαταστάσεις, η οποία υπολογίστηκε βάσει της απόφασης 2011/278/ΕΕ, ήταν προδήλως ακατάλληλη σε σχέση με τον προς επίτευξη στόχο της πλήρους εναρμόνισης των κατανομών. Η εκχώρηση επιπλέον δωρεάν δικαιωμάτων σε κάποιες εγκαταστάσεις θα οδηγούσε ή θα κινδύνευε να οδηγήσει σε στρέβλωση του ανταγωνισμού και θα είχε διασυννοριακές επιπτώσεις, δεδομένης της εμπορίας σε επίπεδο ΕΕ που πραγματοποιείται σε όλους τους τομείς οι οποίοι καλύπτονται από την οδηγία 2003/87/ΕΚ. Βάσει της αρχής της ίσης μεταχείρισης εγκαταστάσεων που υπάγονται στο ΣΕΔΕ της ΕΕ και κρατών μελών, η Επιτροπή κρίνει ως εκ τούτου ότι οφείλει να εγείρει αντιρρήσεις ως προς τις προκαταρκτικές ποσότητες προς δωρεάν κατανομή σε ορισμένες εγκαταστάσεις οι οποίες περιέχονται στα γερμανικά ΕΜΕ και περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι σημείο Α.
- (12) Η Επιτροπή κρίνει ότι τα ΕΜΕ που προτείνονται από τη Γερμανία αντιβαίνουν επίσης στην απόφαση 2011/278/ΕΕ, καθώς η εφαρμογή του δείκτη αναφοράς προϊόντος για θερμό μέταλλο στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα Ι σημείο Β της παρούσας απόφασης δεν συμφωνεί με τους σχετικούς κανόνες. Σχετικά με αυτό το θέμα, η Επιτροπή παρατηρεί ότι στα γερμανικά ΕΜΕ, σε περιπτώσεις διαδικασιών παραγωγής χάλυβα μέσω καμίνων βασικού οξυγόνου (basic oxygen furnace – BOF), και όπου το θερμό

μέταλλο από την υψικάμινο δεν μετατρέπεται σε χάλυβα εντός της ίδιας εγκατάστασης, αλλά εξάγεται για περαιτέρω επεξεργασία, δεν παρέχεται δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων εκπομπής στον φορέα εκμετάλλευσης της εγκατάστασης με την υψικάμινο για την παραγωγή του θερμού μετάλλου. Αντ' αυτού, η δωρεάν κατανομή παρέχεται στην εγκατάσταση όπου λαμβάνει χώρα η επεξεργασία του χάλυβα.

- (13) Η Επιτροπή σημειώνει ότι, για τους σκοπούς της κατανομής δικαιωμάτων εκπομπής, έχουν οριστεί δείκτες αναφοράς προϊόντων στην απόφαση 2011/278/ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη τους ορισμούς προϊόντων και την πολυπλοκότητα των διεργασιών παραγωγής, οι οποίοι επιτρέπουν την επαλήθευση των δεδομένων παραγωγής και την ενιαία εφαρμογή των δεικτών αναφοράς προϊόντος σε ολόκληρη την Ένωση. Για την εφαρμογή των δεικτών αναφοράς προϊόντος, οι εγκαταστάσεις διαιρούνται σε υποεγκαταστάσεις, όπου η υποεγκατάσταση δείκτη αναφοράς προϊόντος ορίζεται ως οι εισροές, οι εκροές και οι αντίστοιχες εκπομπές που σχετίζονται με την παραγωγή ενός προϊόντος για το οποίο καθορίζεται δείκτης αναφοράς στο παράρτημα Ι της απόφασης 2011/278/ΕΕ. Επομένως, οι δείκτες αναφοράς καθορίζονται για προϊόντα και όχι για διεργασίες. Ως εκ τούτου, έχει καθοριστεί ένας δείκτης αναφοράς για το θερμό μέταλλο, με το εν λόγω προϊόν να ορίζεται ως ρευστός σίδηρος κορεσμένος με άνθρακα για περαιτέρω επεξεργασία. Το γεγονός ότι τα όρια συστήματος για τον δείκτη αναφοράς του θερμού μετάλλου τα οποία ορίζονται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2011/278/ΕΕ περιλαμβάνουν την BOF, δεν μπορεί να επιτρέψει στα κράτη μέλη να παραβλέπουν την υποχρέωση πραγματοποίησης κατανομών σε ό,τι αφορά την παραγωγή ενός συγκεκριμένου προϊόντος. Η άποψη αυτή ενισχύεται από το γεγονός ότι οι τιμές των δεικτών αναφοράς θα πρέπει να καλύπτουν όλες τις άμεσες εκπομπές που σχετίζονται με την παραγωγή. Ωστόσο, οι εκπομπές προκαλούνται κυρίως από την παραγωγή θερμού μετάλλου στην υψικάμινο, ενώ η διεργασία της μετατροπής του θερμού μετάλλου σε χάλυβα στον μετατροπέα BOF παράγει σχετικά χαμηλές εκπομπές. Κατά συνέπεια, η τιμή του δείκτη αναφοράς θα ήταν πολύ χαμηλότερη, εάν κάλυπτε και τις εγκαταστάσεις που εισάγουν θερμό μέταλλο και το μετατρέπουν σε χάλυβα στον μετατροπέα BOF. Επιπλέον, με βάση το συνολικό σύστημα κατανομής που θεσπίζεται με την απόφαση 2011/278/ΕΕ, ιδίως σε ό,τι αφορά τους κανόνες για σημαντικές μεταβολές της παραγωγικής ικανότητας, η κατανομή που προτείνεται από τη Γερμανία δεν μπορεί να θεωρηθεί σύμφωνη. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κρίνει ότι, λόγω της απουσίας αντίστοιχης υποεγκατάστασης η οποία θα επέτρεπε τον καθορισμό της κατανομής σύμφωνα με το άρθρο 10 της απόφασης 2011/278/ΕΕ, οι εγκαταστάσεις που εισάγουν θερμό μέταλλο για περαιτέρω επεξεργασία δεν μπορούν να θεωρηθούν επιλέξιμες για την εκχώρηση δωρεάν κατανομής βάσει του δείκτη αναφοράς θερμού μετάλλου όσον αφορά την εισαγόμενη ποσότητα θερμού μετάλλου. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή εγείρει αντιρρήσεις ως προς τις προκαταρκτικές συνολικές ετήσιες ποσότητες προς δωρεάν κατανομή οι οποίες περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι σημείο Β της παρούσας απόφασης.

- (14) Σε ό,τι αφορά την εφαρμογή του δείκτη αναφοράς για το θερμό μέταλλο στα ΕΜΕ που προτείνονται από την Τσεχική

Δημοκρατία, η Επιτροπή σημειώνει ότι η κατανομή στην εγκατάσταση που αναφέρεται στο σημείο Γ με το αναγνωριστικό CZ-existing-CZ-73-CZ-0134-11/M δεν ανταποκρίνεται στο γινόμενο της τιμής του δείκτη αναφοράς θερμού μετάλλου επί το αντίστοιχο ιστορικό επίπεδο δραστηριότητας που σχετίζεται με προϊόν και, ως εκ τούτου, δεν συμφωνεί με το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο α) της απόφασης 2011/278/ΕΕ. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή εγείρει αντιρρήσεις ως προς την κατανομή στην εν λόγω εγκατάσταση έως ότου διορθωθεί αυτό το σφάλμα. Επιπλέον, η Επιτροπή σημειώνει ότι η κατανομή στην εγκατάσταση που αναφέρεται στο σημείο Γ με το αναγνωριστικό CZ-existing-CZ-52-CZ-0102-05 λαμβάνει υπόψη διεργασίες που καλύπτονται από τα όρια συστήματος για τον δείκτη αναφοράς του θερμού μετάλλου. Η εγκατάσταση αυτή, ωστόσο, δεν παράγει, αλλά εισάγει θερμό μέταλλο. Λόγω της απουσίας παραγωγής θερμού μετάλλου στην εγκατάσταση με το αναγνωριστικό CZ-existing-CZ-52-CZ-0102-05 και, ως εκ τούτου, της απουσίας αντίστοιχης υποεγκατάστασης δείκτη αναφοράς προϊόντος η οποία θα επέτρεπε τον καθορισμό της κατανομής σύμφωνα με το άρθρο 10 της απόφασης 2011/278/ΕΕ, η προτεινόμενη κατανομή δεν συμφωνεί με τους κανόνες κατανομής και ενδέχεται να οδηγήσει σε διπλή προσμέτρηση. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή εγείρει αντιρρήσεις ως προς την κατανομή στις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο παράρτημα Ι σημείο Γ της παρούσας απόφασης.

- (15) Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο παράρτημα Ι σημείο Δ της παρούσας απόφασης λαμβάνουν κατανομή βάσει μιας υποεγκατάστασης εκπομπών διεργασίας για την παραγωγή ψευδαργύρου στην υψικάμινο και σχετικές διεργασίες. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή σημειώνει ότι οι εκπομπές που καλύπτονται από την υποεγκατάσταση εκπομπών διεργασίας καλύπτονται ήδη από την υποεγκατάσταση δείκτη αναφοράς προϊόντος για θερμό μέταλλο βάσει της οποίας λαμβάνει επίσης κατανομή μία από τις εγκαταστάσεις και, επομένως, προσμετρώνται διπλά. Η υποεγκατάσταση δείκτη αναφοράς προϊόντος για θερμό μέταλλο καλύπτει σαφώς τις εισροές, τις εκροές και τις αντίστοιχες εκπομπές που σχετίζονται με την παραγωγή θερμού μετάλλου στην υψικάμινο και όλες τις σχετικές διεργασίες, όπως αυτές ορίζονται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2011/278/ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της επεξεργασίας σκουριάς. Επομένως, τα ΕΜΕ που προτείνονται από τη Γερμανία αντιβαίνουν σαφώς στο άρθρο 10 παράγραφος 8 της απόφασης 2011/278/ΕΕ και στην υποχρέωση να αποφεύγεται η διπλή προσμέτρηση των εκπομπών, καθώς ορισμένες εκπομπές προσμετρώνται διπλά στην κατανομή για αυτές τις εγκαταστάσεις. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή εγείρει αντιρρήσεις ως προς την κατανομή σ' αυτές τις εγκαταστάσεις βάσει μιας υποεγκατάστασης εκπομπών διεργασίας για την παραγωγή ψευδαργύρου στην υψικάμινο και σχετικές διεργασίες.

- (16) Η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι ο κατάλογος των εγκαταστάσεων που περιέχεται στα γερμανικά ΕΜΕ είναι ελλιπής και, κατά συνέπεια, αντιβαίνει στο άρθρο 11 παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Ο κατάλογος αυτός δεν περιλαμβάνει τις εγκαταστάσεις που παράγουν πολυμερή, και

ιδίως τα S-PVC και E-PVC, καθώς και το μονομερές βινυλοχλωρίδιο (VCM), με τις ποσότητες των δικαιωμάτων που προορίζονται να κατανεμηθούν σε καθεμία από αυτές τις εγκαταστάσεις οι οποίες βρίσκονται εντός της γερμανικής επικράτειας, για τις οποίες ισχύει η εν λόγω οδηγία και οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 5.1 των κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με την ερμηνεία του παραρτήματος I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, τις οποίες ενέκρινε η επιτροπή κλιματικής αλλαγής στις 18 Μαρτίου 2010. Σχετικά με αυτό το θέμα, η Επιτροπή γνωρίζει την άποψη που προέβλεπε η Γερμανία, σύμφωνα με την οποία η παραγωγή πολυμερών, και ιδίως των S-PVC και E-PVC, καθώς και του μονομερούς βινυλοχλωριδίου (VCM), δεν καλύπτεται από το παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα πολυμερή, συμπεριλαμβανομένων των S-PVC, E-PVC και VCM, πληρούν τον ορισμό της αντίστοιχης δραστηριότητας (παραγωγή χύδην οργανικών χημικών ουσιών) που περιέχεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Ως εκ τούτου, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη και τους ενδιαφερόμενους βιομηχανικούς κλάδους, συνάχθηκαν αντίστοιχοι δείκτες αναφοράς προϊόντος για τα S-PVC και E-PVC, καθώς και για το VCM, οι οποίοι ορίζονται στο παράρτημα I της απόφασης 2011/278/ΕΕ.

- (17) Η Επιτροπή σημειώνει ότι το γεγονός ότι ο γερμανικός κατάλογος εγκαταστάσεων είναι ελλιπής έχει αδικαιολόγητες επιπτώσεις ως προς την κατανομή με βάση την υποεγκατάσταση δείκτη αναφοράς θερμότητας όσον αφορά τις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο E της παρούσας απόφασης και οι οποίες εξαγωγή θερμότητα σε εγκαταστάσεις που παράγουν χύδην οργανικές χημικές ουσίες. Αν και μόνο οι εξαγωγές θερμότητας σε εγκαταστάσεις ή άλλες οντότητες που δεν καλύπτονται από την οδηγία 2003/87/ΕΚ συνεπάγονται δωρεάν κατανομή με βάση την υποεγκατάσταση δείκτη αναφοράς θερμότητας, στα γερμανικά ΕΜΕ, οι εξαγωγές θερμότητας σε εγκαταστάσεις που διενεργούν δραστηριότητες οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παραρτήματος I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ λαμβάνονται υπόψη για την κατανομή στις εγκαταστάσεις που περιέχονται στο παράρτημα I σημείο E της παρούσας απόφασης. Ως εκ τούτου, οι προτεινόμενες κατανομές στις εγκαταστάσεις που περιέχονται στο παράρτημα I σημείο E δεν συμφωνούν με τους κανόνες κατανομής. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή εγείρει αντιρρήσεις ως προς την κατανομή στις εγκαταστάσεις που περιέχονται στο παράρτημα I σημείο E της παρούσας απόφασης.
- (18) Σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 9α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, η Επιτροπή δημοσίευσε μέσω της απόφασης 2010/634/ΕΕ⁽¹⁾ την απόλυτη ποσότητα δικαιωμάτων για ολόκληρη την Ένωση κατά την περίοδο 2013 έως 2020. Στο πλαίσιο αυτό, η ποσότητα που λαμβάνεται υπόψη σύμφωνα με το άρθρο 9 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ βασίζεται στις συνολικές ποσότητες δικαιωμάτων που εκδίδονται από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις αποφάσεις της Επιτροπής όσον αφορά τα εθνικά σχέδια κατανομής τους για την περίοδο 2008 έως 2012. Ωστόσο, μετά το τέλος της περιόδου εμπορίας 2008 έως 2012, ήρθαν στη διάθεση της Επιτροπής πρόσθετες πληροφορίες και πιο ακριβή δεδομένα, ιδίως όσον αφορά

την ποσότητα των δικαιωμάτων που εκδίδονται σε νεοεισερχόμενους από τα αποθέματα για νεοεισερχόμενους των κρατών μελών, καθώς και τη χρήση των δικαιωμάτων στις προβλέψεις των κρατών μελών για έργα κοινής εφαρμογής, οι οποίες καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης 2006/780/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾. Επιπλέον, σε ό,τι αφορά την προσαρμογή της ποσότητας των δικαιωμάτων σε επίπεδο ΕΕ σύμφωνα με το άρθρο 9α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, και ιδίως τις παραγράφους 1 και 4, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα τελευταία επιστημονικά δεδομένα σχετικά με το δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη για τα αέρια θερμοκηπίου σύμφωνα με τις αποφάσεις C(2011)3798 και C(2012)497 της Επιτροπής, και να γίνει δεκτή η μονομερής ένταξη πρόσθετων αερίων θερμοκηπίου και δραστηριοτήτων από την Ιταλία και το Ηνωμένο Βασίλειο, σύμφωνα με το άρθρο 24 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, καθώς και η εξαίρεση από το ΣΕΔΕ της ΕΕ εγκαταστάσεων με χαμηλές εκπομπές από τη Γερμανία, το Ηνωμένο Βασίλειο, τη Γαλλία, τις Κάτω Χώρες, την Ισπανία, τη Σλοβενία και την Ιταλία, σύμφωνα με το άρθρο 27 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ.

- (19) Επιπρόσθετα, σε ό,τι αφορά την απόλυτη ποσότητα δικαιωμάτων για ολόκληρη την Ένωση, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και η επέκταση του ΣΕΔΕ της ΕΕ στις χώρες ΕΟΧ-ΕΖΕΣ. Σύμφωνα με το παράρτημα III σημείο 8 της πράξης για τους όρους προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας και τις προσαρμογές της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, η ποσότητα που λαμβάνεται υπόψη σύμφωνα με το άρθρο 9 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ αυξάνεται λόγω της προσχώρησης της Κροατίας κατά την ποσότητα δικαιωμάτων που εκπλειστηριάζει η Κροατία σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Η ενσωμάτωση στη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ) της οδηγίας 2009/29/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾ και της απόφασης 2011/278/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2011/745/ΕΕ της Επιτροπής⁽⁴⁾, μέσω της απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 152/2012⁽⁵⁾, συνεπάγεται αύξηση της συνολικής ποσότητας δικαιωμάτων εκπομπής στο πλαίσιο του ΣΕΔΕ της ΕΕ ως σύνολο, σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 9α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Είναι επομένως απαραίτητο να ληφθούν υπόψη στη συμφωνία για τον ΕΟΧ τα σχετικά αριθμητικά στοιχεία που παρέχονται από τις χώρες ΕΟΧ-ΕΖΕΣ στο μέρος Α του παραρτήματος της εν λόγω οδηγίας.

(2) Απόφαση 2006/780/ΕΕ της Επιτροπής, της 13ης Νοεμβρίου 2006, για την αποφυγή της διπλής καταγραφής των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος εμπορίας εκπομπών για δραστηριότητες έργων με βάση το πρωτόκολλο του Κιότο σύμφωνα με την οδηγία 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 316 της 16.11.2006, σ. 12).

(3) Οδηγία 2009/29/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, για τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ με στόχο τη βελτίωση και την επέκταση του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου της Κοινότητας (ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 63).

(4) Απόφαση 2011/745/ΕΕ της Επιτροπής, της 11ης Νοεμβρίου 2011, για την τροποποίηση των αποφάσεων 2010/2/ΕΕ και 2011/278/ΕΕ όσον αφορά τους τομείς και κλάδους που θεωρείται ότι εκτίθενται σε σημαντικό κίνδυνο διαρροής άνθρακα (ΕΕ L 299 της 17.11.2011, σ. 9).

(5) Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 152/2012, της 26ης Ιουλίου 2012, για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (ΕΕ L 309 της 8.11.2012, σ. 38).

(1) Απόφαση 2010/634/ΕΕ της Επιτροπής, της 22ας Οκτωβρίου 2010, σχετικά με την αναπροσαρμογή της ενωσιακής ποσότητας εκχωρητέων δικαιωμάτων εκπομπής για το 2013 στο πλαίσιο του συστήματος της ΕΕ και την κατάργηση της απόφασης 2010/384/ΕΕ, ΕΕ L 279 της 23.10.2010, σ. 34.

- (20) Επομένως, η οδηγία 2010/634/ΕΕ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (21) Το 2014 και για κάθε μεταγενέστερο έτος, η συνολική ποσότητα δικαιωμάτων που ορίστηκε για το 2013 βάσει των άρθρων 9 και 9α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ μειώνεται κατά γραμμικό συντελεστή 1,74 % σε σχέση με το 2010 και, ως εκ τούτου, ανέρχεται σε 38 264 246 δικαιώματα.
- (22) Το άρθρο 10α παράγραφος 5 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ περιορίζει τη μέγιστη ετήσια ποσότητα δικαιωμάτων που συνιστά τη βάση υπολογισμού των δωρεάν κατανομών σε εγκαταστάσεις οι οποίες δεν καλύπτονται από το άρθρο 10α παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Το όριο αυτό αποτελείται από δύο στοιχεία τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 10α παράγραφος 5 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, καθένα από τα οποία έχει προσδιοριστεί από την Επιτροπή με βάση τις ποσότητες που καθορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 9α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, τα δεδομένα που δημοσιοποιούνται στο μητρώο της Ένωσης και τις πληροφορίες που παρέχονται από τα κράτη μέλη-συγκεκριμένα, τα στοιχεία αυτά αφορούν το μερίδιο των εκπομπών από παραγωγούς ηλεκτρικού ρεύματος και τις άλλες, μη επιλέξιμες για δωρεάν κατανομή εγκαταστάσεις οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 10α παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, καθώς και τις ελεγμένες εκπομπές κατά την περίοδο 2005 έως 2007 από εγκαταστάσεις που περιλαμβάνονται στο ΣΕΔΕ της ΕΕ μόνο από το 2013 και εφεξής, όταν αυτές είναι διαθέσιμες, λαμβανομένων υπόψη των τελευταίων επιστημονικών δεδομένων σχετικά με το δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη για τα αέρια θερμοκηπίου.
- (23) Η υπέρβαση του ορίου που καθορίζεται από το άρθρο 10α παράγραφος 5 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ δεν επιτρέπεται, ενώ το όριο αυτό διασφαλίζεται μέσω της εφαρμογής ενός ετήσιου διατομεακού διορθωτικού συντελεστή ο οποίος, εφόσον είναι αναγκαίο, μειώνει ομοιόμορφα τον αριθμό δικαιωμάτων σε όλες τις εγκαταστάσεις που είναι επιλέξιμες για δωρεάν κατανομή. Τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν υπόψη αυτόν τον συντελεστή όταν αποφασίζουν σχετικά με τις τελικές ετήσιες ποσότητες κατανομής σε εγκαταστάσεις με βάση τις προκαταρκτικές κατανομές και την παρούσα απόφαση. Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 της απόφασης 2011/278/ΕΕ, η Επιτροπή υποχρεούται να καθορίζει τον διατομεακό διορθωτικό συντελεστή· ο καθορισμός αυτός γίνεται με σύγκριση του αθροίσματος των προκαταρκτικών συνολικών ετήσιων ποσοτήτων προς δωρεάν κατανομή τις οποίες υποβάλλουν τα κράτη μέλη με το όριο που καθορίζεται στο άρθρο 10α παράγραφος 5, κατά τον τρόπο που περιγράφεται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 της απόφασης 2011/278/ΕΕ.
- (24) Μετά την ενσωμάτωση στη συμφωνία για τον ΕΟΧ της οδηγίας 2009/29/ΕΚ μέσω της απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 152/2012, θα τεθούν σε εφαρμογή στις χώρες ΕΟΧ-ΕΖΕΣ το όριο που καθορίζεται στο άρθρο 10α παράγραφος 5 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, οι εναρμονισμένοι κανόνες κατανομής και ο διατομεακός διορθωτικός συντελεστής. Είναι επομένως απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι προκαταρκτικές ετήσιες ποσότητες δικαιωμάτων εκπομπής που πρόκειται να κατανεμηθούν δωρεάν κατά την περίοδο 2013 έως 2020, όπως αυτές καθορίζονται από τις αποφάσεις της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ, της 10ης Ιουλίου 2013, σχετικά με τα ΕΜΕ της Ισλανδίας, της Νορβηγίας και του Λιχτενστάιν.
- (25) Το όριο που καθορίζεται στο άρθρο 10α παράγραφος 5 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ είναι 809 315 756 δικαιώματα για το 2013. Για να καταλήξει σ' αυτό το όριο, η Επιτροπή συνέλεξε αρχικά από τα κράτη μέλη και τις χώρες ΕΟΧ-ΕΖΕΣ στοιχεία σχετικά με το αν οι διάφορες εγκαταστάσεις πληρούν τις προϋποθέσεις για να θεωρηθούν παραγωγοί ηλεκτρικού ρεύματος ή άλλου είδους εγκαταστάσεις οι οποίες καλύπτονται από το άρθρο 10α παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το μερίδιο των εκπομπών για την περίοδο 2005 έως 2007 από τις εγκαταστάσεις οι οποίες δεν καλύπτονται από την εν λόγω διάταξη, αλλά περιλαμβάνονται στο ΣΕΔΕ της ΕΕ για την περίοδο 2008 έως 2012. Ακολούθως, η Επιτροπή εφάρμοσε αυτό το μερίδιο ύψους 34,78289436 % στην ποσότητα που καθορίστηκε με βάση το άρθρο 9 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ (1 976 784 044 δικαιώματα). Στο αποτέλεσμα αυτού του υπολογισμού, η Επιτροπή πρόσθεσε κατόπιν 121 733 050 δικαιώματα, με βάση τις μέσες ετήσιες ελεγμένες εκπομπές των αντίστοιχων εγκαταστάσεων για την περίοδο 2005 έως 2007, λαμβάνοντας υπόψη το αναθεωρημένο πεδίο εφαρμογής του ΣΕΔΕ της ΕΕ από το 2013 και μετά. Κατά τη διεργασία αυτή, η Επιτροπή χρησιμοποίησε στοιχεία που παρείχαν τα κράτη μέλη και οι χώρες του ΕΟΧ-ΕΖΕΣ για την προσαρμογή του ανώτατου ορίου. Στις περιπτώσεις όπου δεν υπήρχαν διαθέσιμες ετήσιες ελεγμένες εκπομπές για την περίοδο 2005-2007, η Επιτροπή πραγματοποίησε αναγωγή, στον βαθμό που ήταν δυνατόν, των σχετικών στοιχείων από ελεγμένες εκπομπές σε μεταγενέστερα έτη, εφαρμόζοντας αντίστροφα τον συντελεστή 1,74 %. Η Επιτροπή συμβουλευτήκε και έλαβε επιβεβαίωση από τις αρχές των κρατών μελών σχετικά με τα στοιχεία και τα δεδομένα που χρησιμοποιήθηκαν για αυτόν τον σκοπό. Το όριο που καθορίζεται στο άρθρο 10α παράγραφος 5 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, συγκρινόμενο με το άθροισμα των προκαταρκτικών ετήσιων ποσοτήτων προς δωρεάν κατανομή, χωρίς εφαρμογή των συντελεστών που αναφέρονται στο παράρτημα VI της απόφασης 2011/278/ΕΕ, δίνει τον ετήσιο διατομεακό διορθωτικό συντελεστή, όπως αυτός ορίζεται στο παράρτημα II της παρούσας απόφασης.
- (26) Δεδομένου ότι η παρούσα απόφαση θα παρέχει μια πιο σφαιρική άποψη όσον αφορά τον αριθμό των δικαιωμάτων που πρόκειται να κατανεμηθούν δωρεάν, η Επιτροπή είναι σε θέση να εκτιμήσει καλύτερα την ποσότητα των δικαιωμάτων προς πλειστηριασμό σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Λαμβανομένου υπόψη του ορίου που καθορίζεται στο άρθρο 10α παράγραφος 5 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, της κατανομής όσον αφορά την παραγωγή θερμότητας σύμφωνα με το άρθρο 10α παράγραφος 4, η οποία προσδιορίζεται στον παρακάτω πίνακα, και του μεγέθους του αποθεματικού για νεοεισερχόμενους, η Επιτροπή εκτιμά ότι η ποσότητα των δικαιωμάτων προς πλειστηριασμό για την περίοδο 2013 έως 2020 είναι 8 176 193 157.

- (27) Στον παρακάτω πίνακα προσδιορίζεται η ετήσια κατανομή όσον αφορά την παραγωγή θερμότητας σύμφωνα με το άρθρο 10α παράγραφος 4 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ.

Έτος	Δωρεάν κατανομή βάσει του άρθρου 10α παράγραφος 4 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ
2013	104 326 872
2014	93 819 860
2015	84 216 053
2016	75 513 746
2017	67 735 206
2018	60 673 411
2019	54 076 655
2020	47 798 754

- (28) Με βάση τα ΕΜΕ, τον διατομεακό διορθωτικό συντελεστή και τον γραμμικό συντελεστή, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβούν στον καθορισμό της τελικής ετήσιας ποσότητας δικαιωμάτων εκπομπής που πρόκειται να κατανεμηθούν δωρεάν για κάθε έτος κατά την περίοδο 2013 έως 2020. Η τελική ετήσια ποσότητα των δωρεάν δικαιωμάτων εκπομπής θα πρέπει να καθορίζεται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, την οδηγία 2003/87/ΕΚ, την απόφαση 2011/278/ΕΕ και τις λοιπές σχετικές διατάξεις του δικαίου της Ένωσης. Παρομοίως, οι χώρες ΕΟΧ-ΕΖΕΣ θα πρέπει να προβούν στον καθορισμό της τελικής ετήσιας ποσότητας δικαιωμάτων που πρόκειται να κατανεμηθούν δωρεάν για κάθε έτος από το 2013 έως το 2020 σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 9 της απόφασης 2011/278/ΕΕ σε εγκαταστάσεις εντός της επικράτειάς τους με βάση τα ΕΜΕ τους, τον διατομεακό διορθωτικό συντελεστή και τον γραμμικό συντελεστή.

- (29) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων σε εγκαταστάσεις που καλύπτονται από το ΣΕΔΕ της ΕΕ βάσει των εναρμονισμένων ενωσιακών κανόνων δεν προσφέρει επιλεκτικό οικονομικό πλεονέκτημα σε επιχειρήσεις που έχουν τη δυνατότητα να στρεβλώσουν τον ανταγωνισμό και να επηρεάσουν το ενδοενοσιακό εμπόριο. Βάσει του ενωσιακού δικαίου, τα κράτη μέλη είναι υποχρεωμένα να πραγματοποιούν δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων και δεν μπορούν να επιλέξουν να εκπλειστηριάσουν τις αντίστοιχες ποσότητες. Επομένως, οι αποφάσεις των κρατών μελών σχετικά με τη δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι συνεπάγονται κρατικές ενισχύσεις κατά την έννοια των άρθρων 107 και 108 ΣΛΕΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΕΘΝΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Άρθρο 1

1. Η εγγραφή των εγκαταστάσεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι της παρούσας απόφασης στους καταλόγους εγκαταστάσεων που καλύπτονται από την οδηγία 2003/87/ΕΚ και οι

οποίοι υποβάλλονται στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, καθώς και οι αντίστοιχες προκαταρκτικές συνολικές ετήσιες ποσότητες δικαιωμάτων εκπομπής που πρόκειται να κατανεμηθούν δωρεάν στις εν λόγω εγκαταστάσεις, απορρίπτονται.

2. Δεν εγείρονται αντιρρήσεις σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος τροποποιήσει τις προκαταρκτικές συνολικές ετήσιες ποσότητες δικαιωμάτων εκπομπής που υποβάλλονται για τις εγκαταστάσεις εντός της επικράτειάς του οι οποίες περιλαμβάνονται στους καταλόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημείο Α της παρούσας απόφασης, πριν από τον καθορισμό της τελικής συνολικής ετήσιας ποσότητας για κάθε έτος από το 2013 έως το 2020 σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 9 της απόφασης 2011/278/ΕΕ, στον βαθμό που η τροποποίηση συνίσταται στον αποκλεισμό τυχόν αύξησης στην κατανομή η οποία δεν προβλέπεται στην εν λόγω απόφαση.

Δεν εγείρονται αντιρρήσεις σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος τροποποιήσει τις προκαταρκτικές συνολικές ετήσιες ποσότητες δικαιωμάτων εκπομπής που πρόκειται να κατανεμηθούν δωρεάν στις εγκαταστάσεις εντός της επικράτειάς του οι οποίες περιλαμβάνονται στους καταλόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημείο Β της παρούσας απόφασης, πριν από τον καθορισμό της τελικής συνολικής ετήσιας ποσότητας για κάθε έτος από το 2013 έως το 2020 σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 9 της απόφασης 2011/278/ΕΕ, στον βαθμό που η τροποποίηση συνίσταται στον αποκλεισμό τυχόν κατανομής με βάση τον δείκτη αναφοράς του θερμού μετάλλου σε εγκαταστάσεις που εισάγουν θερμό μέταλλο, όπως ορίζεται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2011/278/ΕΕ, για περαιτέρω επεξεργασία. Όταν αυτό οδηγεί σε αύξηση της προκαταρκτικής συνολικής ετήσιας ποσότητας δικαιωμάτων εκπομπής σε μια εγκατάσταση η οποία παράγει και εξάγει θερμό μέταλλο σε μια εγκατάσταση η οποία αναφέρεται στο παράρτημα Ι σημείο Β της παρούσας απόφασης, δεν εγείρονται αντιρρήσεις σε περίπτωση που το αντίστοιχο κράτος μέλος τροποποιήσει αναλόγως την προκαταρκτική συνολική ετήσια ποσότητα της εν λόγω εγκατάστασης που παράγει και εξάγει θερμό μέταλλο.

Δεν εγείρονται αντιρρήσεις σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος τροποποιήσει τις προκαταρκτικές συνολικές ετήσιες ποσότητες δικαιωμάτων εκπομπής που πρόκειται να κατανεμηθούν δωρεάν στις εγκαταστάσεις εντός της επικράτειάς του οι οποίες περιλαμβάνονται στους καταλόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημείο Γ της παρούσας απόφασης, πριν από τον καθορισμό της τελικής συνολικής ετήσιας ποσότητας για κάθε έτος από το 2013 έως το 2020 σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 9 της απόφασης 2011/278/ΕΕ, στον βαθμό που η τροποποίηση συνίσταται στην προσαρμογή της κατανομής ώστε να συμφωνεί με το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο α) της απόφασης 2011/278/ΕΕ και στον αποκλεισμό τυχόν κατανομής για διεργασίες οι οποίες καλύπτονται από τα όρια συστήματος για τον δείκτη αναφοράς του θερμού μετάλλου, όπως αυτά ορίζονται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2011/278/ΕΕ, σε μια εγκατάσταση που δεν παράγει, αλλά εισάγει θερμό μέταλλο, κάτι που ειδάλλως θα οδηγούσε σε διπλή προσμέτρηση.

Δεν εγείρονται αντιρρήσεις σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος τροποποιήσει τις προκαταρκτικές συνολικές ετήσιες ποσότητες δικαιωμάτων εκπομπής που πρόκειται να κατανεμηθούν δωρεάν στις εγκαταστάσεις εντός της επικράτειάς του οι οποίες περιλαμβάνονται στους καταλόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και

οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα I σημείο Δ της παρούσας απόφασης, πριν από τον καθορισμό της τελικής συνολικής ετήσιας ποσότητας για κάθε έτος από το 2013 έως το 2020 σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 9 της απόφασης 2011/278/ΕΕ, στον βαθμό που η τροποποίηση συνίσταται στον αποκλεισμό τυχόν κατανομής βάσει μιας υποεγκατάστασης εκπομπών διεργασίας για την παραγωγή ψευδαργύρου στην υψικάμινο και σχετικές διεργασίες. Όταν αυτό οδηγεί σε αύξηση της προκαταρκτικής κατανομής κάτω από την υποεγκατάσταση δείκτη αναφοράς θερμότητας ή καυσίμου σε μια εγκατάσταση με υψικάμινο η οποία αναφέρεται στο παράρτημα I σημείο Δ της παρούσας απόφασης, δεν εγείρονται αντιρρήσεις σε περίπτωση που το αντίστοιχο κράτος μέλος τροποποιήσει αναλόγως την προκαταρκτική συνολική ετήσια ποσότητα της εν λόγω εγκατάστασης.

Δεν εγείρονται αντιρρήσεις σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος τροποποιήσει τις προκαταρκτικές συνολικές ετήσιες ποσότητες δικαιωμάτων εκπομπής που πρόκειται να κατανεμηθούν δωρεάν στις εγκαταστάσεις εντός της επικράτειάς του οι οποίες περιλαμβάνονται στους καταλόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα I σημείο Ε της παρούσας απόφασης, πριν από τον καθορισμό της τελικής συνολικής ετήσιας ποσότητας για κάθε έτος από το 2013 έως το 2020 σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 9 της απόφασης 2011/278/ΕΕ, στον βαθμό που η τροποποίηση συνίσταται στον αποκλεισμό τυχόν κατανομής για εξαγωγή θερμότητας σε εγκαταστάσεις που παράγουν πολυμερή, όπως τα S-PVC και E-PVC, καθώς και το VCM.

3. Κάθε τροποποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 κοινοποιείται το συντομότερο δυνατόν στην Επιτροπή, ενώ ένα κράτος μέλος δεν μπορεί να προβεί στον προσδιορισμό της τελικής συνολικής ετήσιας ποσότητας για κάθε έτος από το 2013 έως το 2020 σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 9 της απόφασης 2011/278/ΕΕ έως ότου γίνουν αποδεκτές τροποποιήσεις.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 1, δεν εγείρονται αντιρρήσεις σε σχέση με τους καταλόγους εγκαταστάσεων που καλύπτονται από την οδηγία 2003/87/ΕΚ και οι οποίοι υποβάλλονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 της οδηγίας

2003/87/ΕΚ, καθώς και τις αντίστοιχες προκαταρκτικές συνολικές ετήσιες ποσότητες δικαιωμάτων εκπομπής που πρόκειται να κατανεμηθούν δωρεάν στις εν λόγω εγκαταστάσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

Άρθρο 3

Το άρθρο 1 της απόφασης 2010/634/ΕΕ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Βάσει των άρθρων 9 και 9α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, η συνολική ποσότητα εκχωρητέων δικαιωμάτων εκπομπής από το 2013 και εφεξής, η οποία μειώνεται γραμμικά κάθε έτος σύμφωνα με το άρθρο 9 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, ανέρχεται σε 2 084 301 856 δικαιώματα.».

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΔΙΑΤΟΜΕΑΚΟΣ ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟΣ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ

Άρθρο 4

Ο ενιαίος διατομεακός διορθωτικός συντελεστής, ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 10α παράγραφος 5 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ και καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 της απόφασης 2011/278/ΕΕ, ορίζεται στο παράρτημα II της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 5 Σεπτεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Connie HEDEGAARD
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΣΗΜΕΙΟ Α

Αναγνωριστικό εγκατάστασης όπως υποβλήθηκε στα ΕΜΕ

DE000000000000010

DE0000000000000563

DE0000000000000978

DE000000000001320

DE000000000001425

DE-new-14220-0045

DE-new-14310-1474

ΣΗΜΕΙΟ Β

Αναγνωριστικό εγκατάστασης όπως υποβλήθηκε στα ΕΜΕ

DE000000000000044

DE000000000000053

DE000000000000056

DE000000000000059

DE000000000000069

ΣΗΜΕΙΟ Γ

Αναγνωριστικό εγκατάστασης όπως υποβλήθηκε στα ΕΜΕ

CZ-existing-CZ-73-CZ-0134-11/M

CZ-existing-CZ-52-CZ-0102-05

ΣΗΜΕΙΟ Δ

Αναγνωριστικό εγκατάστασης όπως υποβλήθηκε στα ΕΜΕ

DE-new-14220-0045

DE000000000001320

ΣΗΜΕΙΟ Ε

Αναγνωριστικό εγκατάστασης όπως υποβλήθηκε στα ΕΜΕ

DE000000000000005

DE0000000000000762

DE000000000001050

DE000000000001537

DE000000000002198

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Έτος	Διατομεακός διορθωτικός συντελεστής
2013	94,272151 %
2014	92,634731 %
2015	90,978052 %
2016	89,304105 %
2017	87,612124 %
2018	85,903685 %
2019	84,173950 %
2020	82,438204 %

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΜΑ-ΕΕ

της 7ης Αυγούστου 2013

όσον αφορά παρέκκλιση από τους κανόνες καταγωγής που προβλέπονται στο πρωτόκολλο 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας σχετικά με τη θέσπιση πλαισίου για συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ, αφενός των κρατών της Ανατολικής και Μεσημβρινής Αφρικής, και αφετέρου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση στον Μαυρίκιο όσον αφορά τις κονσερβες παλαμιδών

(2013/449/ΕΕ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη την ενδιάμεση συμφωνία σχετικά με τη θέσπιση πλαισίου για συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ, αφενός, των κρατών της Ανατολικής και Μεσημβρινής Αφρικής, και, αφετέρου, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, και ιδίως το άρθρο 41 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ενδιάμεση συμφωνία σχετικά με τη θέσπιση πλαισίου για συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ, αφενός, των κρατών της Ανατολικής και Μεσημβρινής Αφρικής και, αφετέρου, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της ⁽¹⁾ («η ενδιάμεση συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης») εφαρμόζεται προσωρινά από τις 14 Μαΐου 2012 μεταξύ της Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης, της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου, της Δημοκρατίας των Σεϋχέλλων και της Δημοκρατίας της Ζιμπάμπουε.
- (2) Το πρωτόκολλο 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας περιέχει τους κανόνες καταγωγής για την εισαγωγή των προϊόντων καταγωγής των κρατών ΑΜΑ στην Ένωση.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης, οι παρεκκλίσεις από τους εν λόγω κανόνες καταγωγής παρέχονται όπου η θέσπισή τους δικαιολογείται από την ανάπτυξη των υπαρχουσών βιομηχανιών στα κράτη της ΑΜΑ.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 5, όταν το αίτημα παρέκκλισης αφορά νησιωτικό κράτος, το αίτημα εξετάζεται με ευνοϊκή προδιάθεση λαμβάνοντας ιδιαίτερα υπόψη τις οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις της απόφασης που πρόκειται να ληφθεί κυρίως σε σχέση με την απασχόληση και την ανάγκη εφαρμογής της παρέκκλισης για ένα χρονικό διάστημα, λαμβανομένης υπόψη της ιδιαίτερης κατάστασης του νησιωτικού κράτους και των δυσχερειών που αντιμετωπίζει.

- (5) Στις 29 Νοεμβρίου, η Επιτροπή Τελωνειακής Συνεργασίας ΑΜΑ-ΕΕ χορήγησε, σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 8 του πρωτοκόλλου 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης, αυτόματη παρέκκλιση ⁽²⁾ στα δικαιούχα κράτη της ΑΜΑ (Μαυρίκιος, Σεϋχέλλες και Μαδαγασκάρη) για 8 000 τόνους κονσερβοποιημένου τόνου και 2 000 τόνους φιλέτων τόνου.
- (6) Εκτός από την αυτόματη παρέκκλιση που αναφέρεται ανωτέρω, ο Μαυρίκιος ζήτησε παρέκκλιση που αφορά ποσότητα 6 000 τόνων κονσερβοποιημένου τόνου των κωδικών ΣΟ 1604 14 11, 1604 14 18 και 1604 20 70 που παρασκευάζεται από τόνο των ειδών *Katsuwonus pelamis* (παλαμίδα), *Thunnus alalunga* (μακρύπτερος τόνος), *Thunnus albacares* (κιτρινόπτερος τόνος) και *Thunnus obesus* (μεγαλόφθαλμος τόνος) που εισήχθησαν στην Ένωση από την 1η Απριλίου 2013 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης.
- (7) Οι επιχειρήσεις επεξεργασίας τόνου του Μαυρίκιου βασίζονται σε πολύ μεγάλο βαθμό στην παράδοση από τα γρι-γρι της ΕΕ τόνου καταγωγής στο πλαίσιο της ενδιάμεσης συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης. Πρόσφατα αλιεύματα παλαμιδών καταγωγής (*Katsuwonus pelamis*) στον Ινδικό Ωκεανό μειώθηκαν, προκαλώντας νέες προκλήσεις για τις επιχειρήσεις επεξεργασίας του Μαυρίκιου οι οποίες είναι αντιμέτωπες με την αύξηση της ζήτησης προϊόντων με βάση την παλαμίδα στην Ένωση. Η χορήγηση παρέκκλισης για προϊόντα με βάση τον κιτρινόπτερο τόνο (*Thunnus albacares*) δεν δικαιολογείται, δεδομένου ότι τα αλιεύματα καταγωγής κιτρινόπτερου τόνου στον Ινδικό Ωκεανό έχουν αυξηθεί. Επομένως, θα πρέπει να χορηγηθεί παρέκκλιση μόνο για την παλαμίδα.
- (8) Οι εξαγωγές κονσερβοποιημένου τόνου από τον Μαυρίκιο στην Ένωση άρχισαν να σημειώνουν συνεχή αύξηση κατά τη τελευταία πενταετία.
- (9) Ο Μαυρίκιος επωφελείται από τη συνολική ποσόστωση που προβλέπεται από την αυτόματη παρέκκλιση η οποία χορηγείται σε όλα τα δικαιούχα κράτη της ΑΜΑ (Μαυρίκιος, Σεϋχέλλες και Μαδαγασκάρη). Σε περίπτωση μερικής χρήσης της ποσόστωσης από τους άλλους δικαιούχους κράτη της ΑΜΑ, ο Μαυρίκιος θα μπορούσε επίσης να επωφεληθεί από

⁽¹⁾ ΕΕ L 111 της 24.4.2012, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 347 της 15.12.2012, σ. 38.

ενδεχόμενες ετήσιες ανακατανομές των μη χρησιμοποιηθεισών ποσοτήτων από τα εν λόγω κράτη. Λαμβάνοντας υπόψη την πρόσφατη προσωρινή εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης, δεν είναι ακόμη δυνατό να αξιολογηθεί κατάλληλα το ποσοστό χρησιμοποίησης της αυτόματης παρέκκλισης, προκειμένου να επαληθευτεί η ανακατανομή των μη χρησιμοποιηθεισών ποσοτήτων μεταξύ των δικαιούχων κρατών της ΑΜΑ.

- (10) Ο ωμός τόπος καταγωγής Μαυρίκιου μπορεί να προέρχεται από περιοχές εκτός του Ινδικού Ωκεανού, σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5 του πρωτοκόλλου 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης.
- (11) Οι συνεχιζόμενες διαπραγματεύσεις για τη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλων χωρών ΑΚΕ από όπου ο Μαυρίκιος μπορεί να προμηθεύεται καταγόμενο ωμό τόνο για τον κλάδο επεξεργασίας μπορούν να προσφέρουν εναλλακτικές δυνατότητες εφοδιασμού καταγόμενου τόνου στο εγγύς μέλλον.
- (12) Είναι, συνεπώς, σκόπιμο να χορηγηθεί παρέκκλιση στον Μαυρίκιο για 2 000 τόνους κονσέρβες παλαμιδάς η οποία ανταποκρίνεται στην ικανότητα του υφιστάμενου κλάδου να συνεχίσει τις εξαγωγές του προς την Ένωση.
- (13) Η ενδεχόμενη ανακατανομή των μη χρησιμοποιηθεισών ποσοτήτων μεταξύ των δικαιούχων κρατών της ΑΜΑ και η σφύρευση που προβλέπεται στην ενδιάμεση συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης δικαιολογούν τη χορήγηση προσωρινής παρέκκλισης. Για την παροχή ασφάλειας δικαίου για τις επιχειρήσεις, η παρέκκλιση θα πρέπει να χορηγηθεί για περίοδο 1 έτους, με ισχύ από την 1η Απριλίου 2013.
- (14) Για να μπορούν να τύχουν παρέκκλισης, οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή κονσερβών παλαμιδάς των κωδικών ΣΟ 1604 14 11, 1604 14 18 και 1604 20 70 θα πρέπει να είναι κατεψυγμένες παλαμιδες (*Katsuwonus pelamis*) της κλάσης ΕΣ 0303.
- (15) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽¹⁾ προβλέπει κανόνες για τη διαχείριση των δασμολογικών ποσοτώσεων. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση σε στενή συνεργασία μεταξύ των αρχών των κρατών ΑΜΑ, των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών της Ένωσης και της Επιτροπής, οι εν λόγω κανόνες θα πρέπει να εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στις ποσότητες που εισάγονται βάσει της παρέκκλισης που χορηγείται με την παρούσα απόφαση.
- (16) Για να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική παρακολούθηση της εφαρμογής της παρέκκλισης, οι αρχές των κρατών ΑΜΑ θα πρέπει να κοινοποιούν τακτικά στην Επιτροπή αναλυτικά στοιχεία των εκδοθέντων πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του πρωτοκόλλου 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης και σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφοι 1 και 5 του εν λόγω πρωτοκόλλου, οι κονσέρβες παλαμιδάς της κλάσης ΕΣ 1604 που παράγονται από μη καταγόμενες παλαμιδες (*Katsuwonus pelamis*) της κλάσης ΕΣ 0303, θεωρούνται ότι είναι καταγωγής Μαυρίκιου σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στα άρθρα 2 έως 5 της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 1 εφαρμόζεται για περίοδο ενός έτους για το προϊόν και την ποσότητα που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, τα οποία δηλώνονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση από τον Μαυρίκιο κατά την περίοδο από την 1η Απριλίου 2013 έως τις 31 Μαρτίου 2014.

Άρθρο 3

Η διαχείριση των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα πραγματοποιείται σύμφωνα με τα άρθρα 308α, 308β και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

Άρθρο 4

Οι τελωνειακές αρχές του Μαυρίκιου διεξάγουν ποσοτικούς ελέγχους στις εξαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Όλα τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 που εκδίδονται σε σχέση με τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 περιέχουν παραπομπή στην παρούσα απόφαση.

Πριν από το τέλος του μήνα που έπεται κάθε τριμήνου, οι τελωνειακές αρχές του Μαυρίκιου διαβιβάζουν στην Επιτροπή, μέσω της Γραμματείας της Επιτροπής Τελωνειακής Συνεργασίας, δήλωση των ποσοτήτων για τις οποίες έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 κατ'εφαρμογή της παρούσας απόφασης καθώς και τους αύζοντες αριθμούς των πιστοποιητικών αυτών.

Άρθρο 5

Στη θέση 7 των πιστοποιητικών EUR.1 που εκδίδονται βάσει της παρούσας απόφασης αναγράφονται ένα από τα ακόλουθα:

«Derogation - Decision No 1/2013 of the ESA-EU Customs Cooperation Committee of 7 August 2013»

«Déro gation - Décision n° 1/2013 du Comité de Coopération Douanière AfOA-UE du 7 août 2013».

Άρθρο 6

1. Ο Μαυρίκιος και η Ένωση λαμβάνουν, από την πλευρά τους, τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

2. Σε περίπτωση που η Ένωση διαπιστώσει, βάσει αντικειμενικών πληροφοριών, παρατυπίες ή απάτη ή επανειλημμένη αδυναμία τήρησης των υποχρεώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 4, μπορεί να ζητήσει την προσωρινή αναστολή της παρέκκλισης που αναφέρεται στο άρθρο 1, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 παράγραφοι 5 και 6 της ενδιάμεσης συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης.

(¹) ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία έκδοσής της.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 2013.

Βρυξέλλες, 7 Αυγούστου 2013.

Για την Επιτροπή Τελωνειακής Συνεργασίας ΑΜΑ-ΕΕ

Η Κοινή Προεδρία

Vivianne FOCK TAVE

Péter KOVÁCS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθ.	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Περίοδος	Ποσότητες (τόνοι)
09.1620	ex 1604 14 11, ex 1604 14 18, ex 1604 20 70	Κονσέρβες παλαμιδών (<i>Katsuwonus pelamis</i>) ⁽¹⁾	1.4.2013 – 31.3.2014	2 000

(¹) Σε οποιαδήποτε μορφή με την οποία το προϊόν θεωρείται διατηρημένο κατά την έννοια της κλάσης ΕΣ 1604.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 216/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2013, για την ηλεκτρονική δημοσίευση της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 216/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2013, για την ηλεκτρονική δημοσίευση της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (ΕΕ L 69 της 13.3.2013, σ. 1), από την 1η Ιουλίου 2013 μόνο η Επίσημη Εφημερίδα που δημοσιεύεται σε ηλεκτρονική μορφή είναι αυθεντική και παράγει νομικά αποτελέσματα.

Όταν δεν είναι δυνατή η δημοσίευση της ηλεκτρονικής έκδοσης της Επίσημης Εφημερίδας λόγω απρόβλεπτων και έκτακτων περιστάσεων, η έντυπη έκδοση είναι αυθεντική και παράγει νομικά αποτελέσματα σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 216/2013.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ — ΤΡΟΠΟΣ ΠΑΡΑΠΟΜΠΗΣ ΣΕ ΠΡΑΞΕΙΣ

Από την 1η Ιουλίου 2013, ο τρόπος παραπομπής σε πράξεις τροποποιήθηκε.

Κατά τη διάρκεια μιας μεταβατικής περιόδου, ο νέος τρόπος χρησιμοποιείται παράλληλα με τον παλιό.

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL